

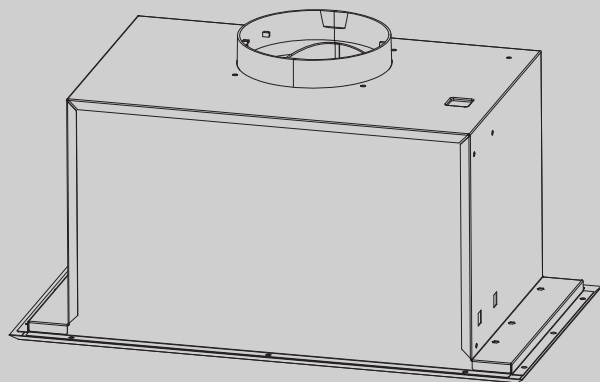
COOKER HOOD

# INSTRUCTION MANUAL

**Read this manual carefully before operation.**

Pictures in this manual are for reference only, the product in kind prevail.

MH52BI3200X-ES  
MH70BI3200X-ES





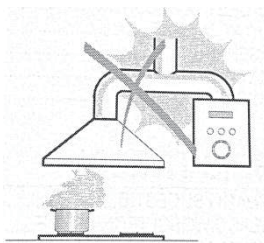
## RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS



The instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

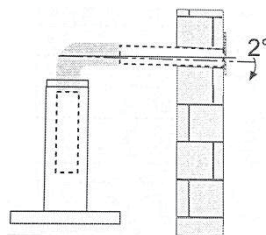
### INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm.
- The route of the flue must be as short as possible.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood. (When the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for .non-combustible parts of range hoods, and .parts operating at safety extra low voltage provided these parts do not give access to live parts if deformed)
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- This appliance is for indoor household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance .Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.



### USE

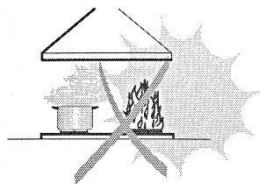
- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.



- Do not flame under the range hood.
- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances”.
- Extension sockets are forbidden.
- Please cut off the power before maintenance.
- This appliance has been designed for home use only, and may cause danger if used in special occasions.

## MAINTENANCE

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.

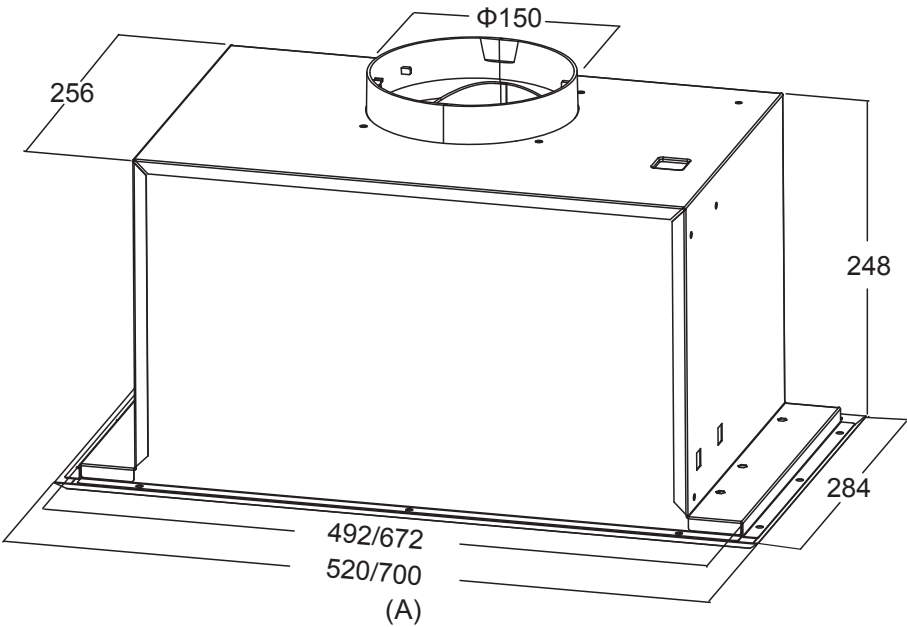
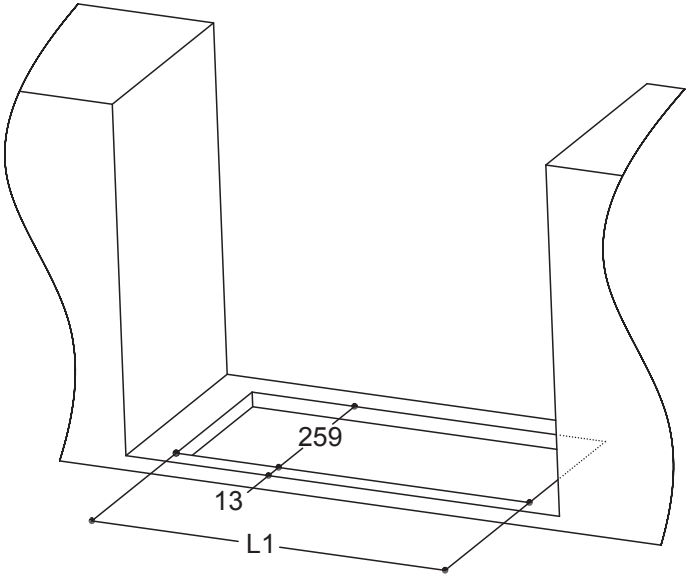


The symbol  is packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# Measurement

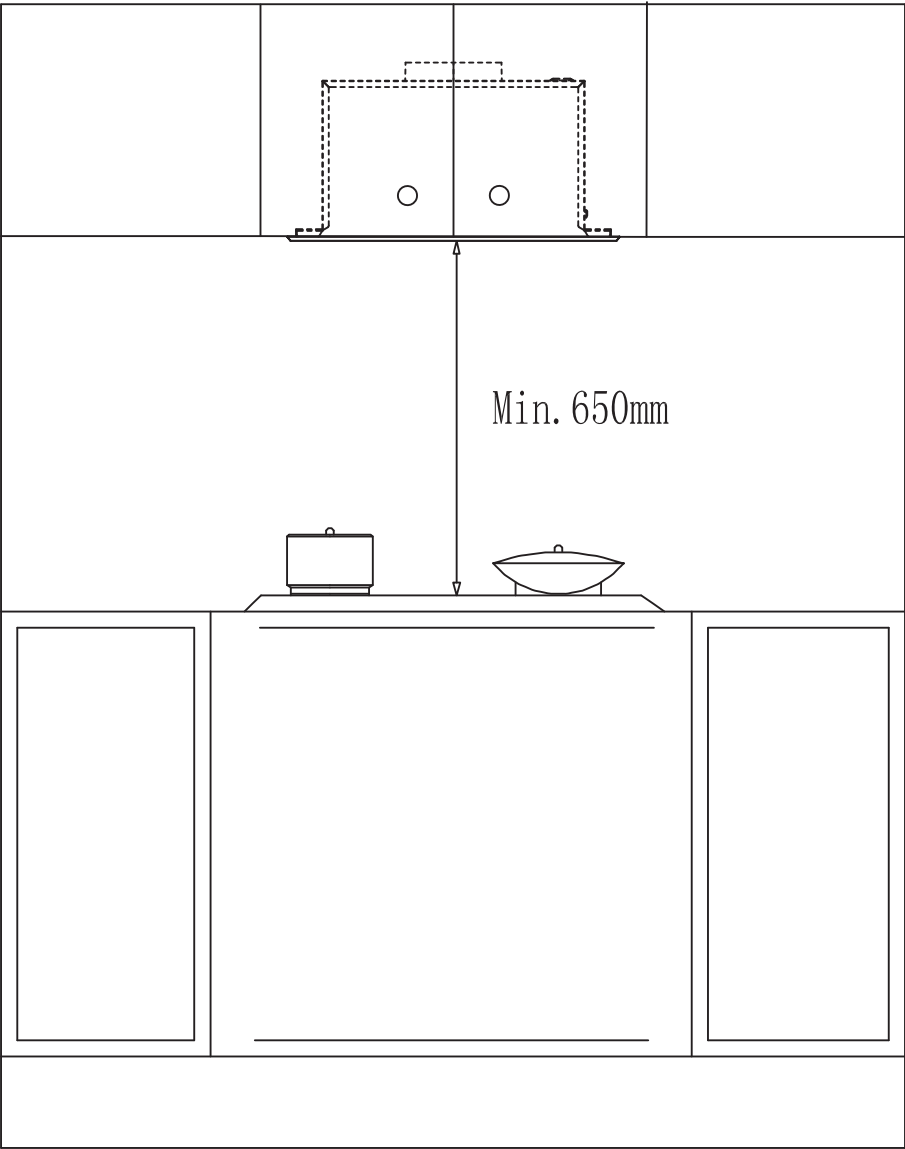
unit:mm

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| A  | 520 | 700 |
| L1 | 497 | 677 |



# Measurement

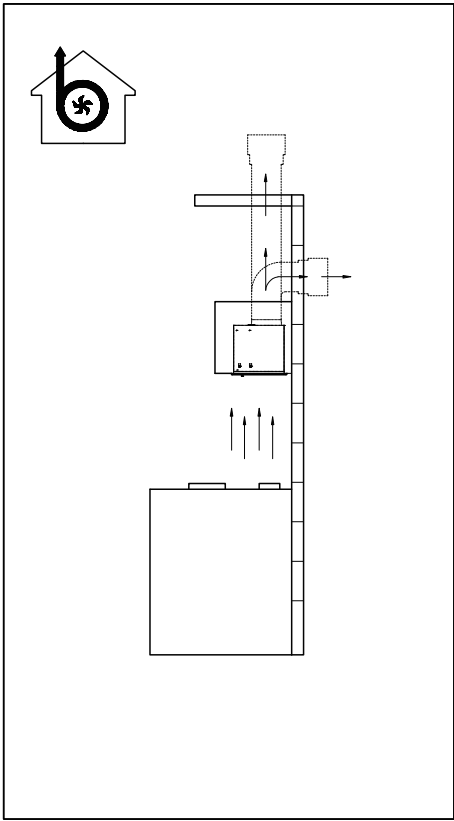
---



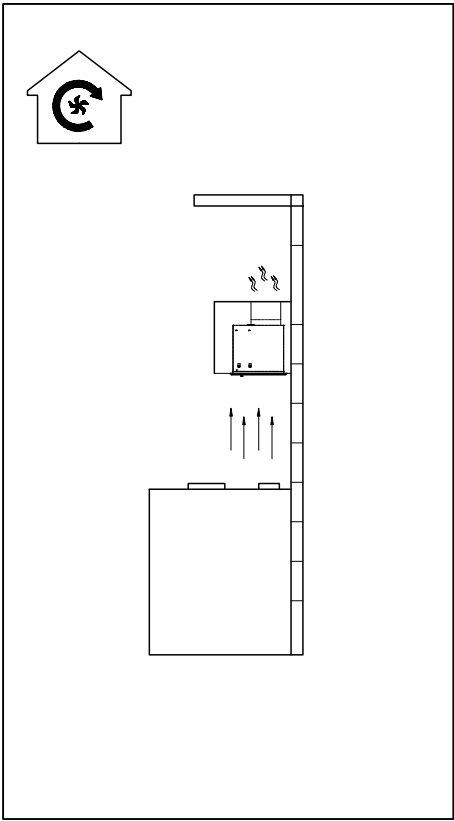
# Installation

---

Here two venting modes, extraction-air mode and recirculation mode, before installing, select one mode.



Extraction-air mode

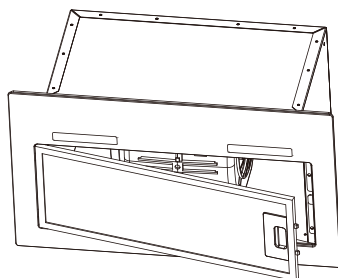


Recirculation mode

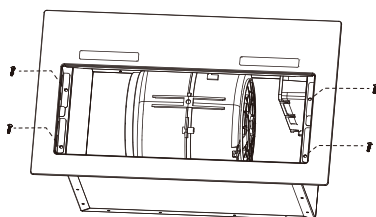
## Installation

---

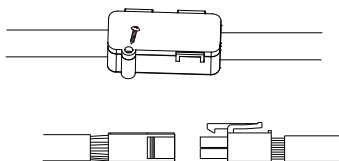
- Press the lock catch of metal Filter, remove the Filter.



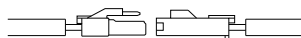
- Remove the stainless steel frame by unfastening the 4 screws (M4\*10).



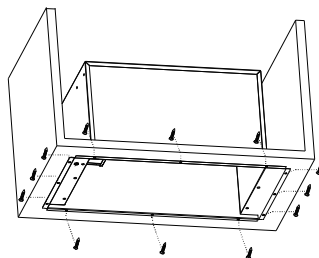
- Unfastening the screws (ST4\*10), remove the lid of terminal box, disconnect the wires to the Commands at the connectors.



- Disconnect the wires to the Light at the connectors.



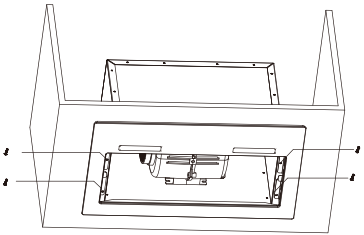
- Fasten the Hood in the cabinet by using the 12 screws (ST4\*18).



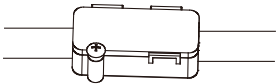
# Installation

---

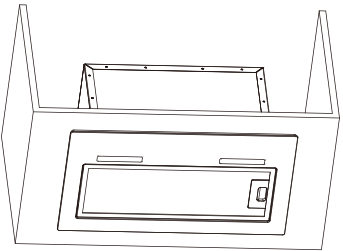
- Screw the stainless steel frame back into place using the 4 screws removed as described above.



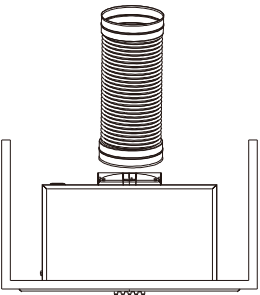
- Reconnect the wires to the Commands and Light.



- Replace the metal Filter.



- Install the air outlet pipe(optional).



# Use

## Speed adjustment. (For some models)

| Button                                                                            | Function                                                          | Remarks                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Turns the lighting system on or off.                              | Button on.                                                                                                                                                                         |
|  | Decrease the motor speed.                                         | When  +  are on. |
|  | Display fan gear "1、2、3".                                         | When the fan is running.                                                                                                                                                           |
|                                                                                   | Display "0".                                                      | Standby mode.                                                                                                                                                                      |
|  | Increase the motor speed.                                         | When  +  are on. |
|  | Turn the Motor ON.                                                | When  is off.                                                                                     |
|                                                                                   | Automatic shutdown after 3 minutes.                               | When  is on.                                                                                      |
|                                                                                   | Turn the Motor OFF.                                               | When  is flashing.                                                                                |
|   | Turn the Motor and Lights ON.                                     | When  is off.                                                                                     |
|                                                                                   | Change the motor speed circularly (1—2—3 —1—2—3).                 | When  is on.                                                                                      |
|   | Enter delayed shutdown mode (Automatic shutdown after 3 minutes). | When  is on.                                                                                      |
|                                                                                   | Turn the Motor and Lights OFF.                                    | When  is flashing.                                                                                |



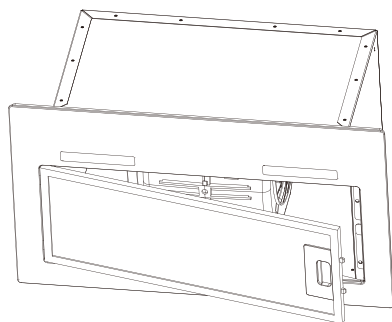


# Maintenance

---

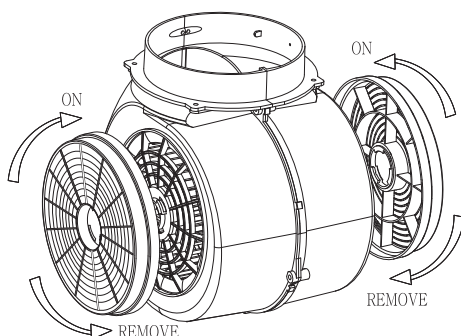
## Cleaning of the filter

- Removing the metal filter according to Installation (page 7).
- Put it into a dishwasher with detergent, set the temperature below 60 degrees.
- Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood.
- Make sure that the hood is shut off before cleaning.



## Changing the filter

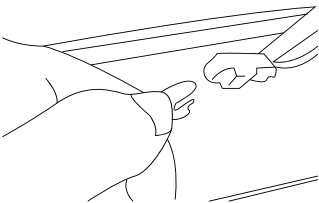
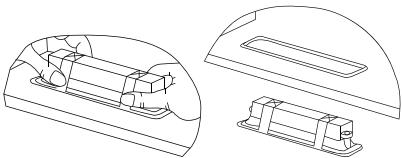
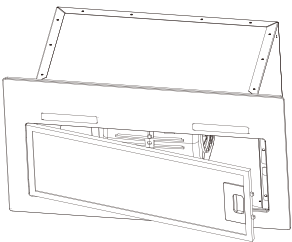
- Remove the metal filter according to Installation (page 7).  
Remove the saturated Activated Charcoal Filters(optional), as indicated.
- Fit the new Charcoal Filters, as indicated.
- Replace the Metal grease Filter according to Installation (page 8).



# Maintenance

## Replacing the lamp

- Press the lock catch of metal Filter, remove the Filter.
- Push the lamp from inside, to remove the Lamp.
- Disconnect the wires to the Lamp.
- Connect the wires of the new Lamp.
- Push the new Lamp from outside and fix it to the hole.



|                                  | Max power | Voltage | Picture                                                                             | Lamp Cap | ILCOS D code       |
|----------------------------------|-----------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| Square/Diameter:<br>33.2mmx120mm | 1.5W      | DC 12 V |  | /        | DSS-1.5-S-33.2/120 |

# Trouble Shooting

| Fault                             | Cause                                                                                       | Solution                                                                   |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Light on, but motor does not work | The blades are blocked.                                                                     |                                                                            |
|                                   | The capacitor is damaged.                                                                   | Replace capacitor.                                                         |
|                                   | The motor is damaged.                                                                       | Replace motor.                                                             |
|                                   | The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced. | Replace motor.                                                             |
| Both light and motor do not work  | Apart from the above mentioned, check the following:                                        |                                                                            |
|                                   | Light damaged.                                                                              | Replace lights.                                                            |
|                                   | Power cord loose.                                                                           | Connect the wires as per the electric diagram.                             |
| Oil leakage                       | Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.                             | Take down the outlet and seal with glue.                                   |
|                                   | Leakage from the connection of U-shaped section and cover.                                  | Take U-shaped section down and seal with soap or paint.                    |
| Vibration                         | The blade, if damaged, can cause vibrating.                                                 | Replace the blade.                                                         |
|                                   | The motor is not tightly fastened.                                                          | Fasten the motor tightly.                                                  |
|                                   | The cooker hood is not tightly fixed.                                                       | Fixed the cooker hood tightly.                                             |
| Insufficient suction              | The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.                       | Readjust the distance.                                                     |
|                                   | Too much ventilation from open doors or windows.                                            | Choose a new place to install the appliance or close some doors / windows. |
| The machine inclines              | The fixing screws are not tight enough.                                                     | Tighten the fixing screw and make it horizontal.                           |
|                                   | The hanging screws are not tight enough                                                     | Tighten the hanging screw and make it horizontal.                          |

## Disposal



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

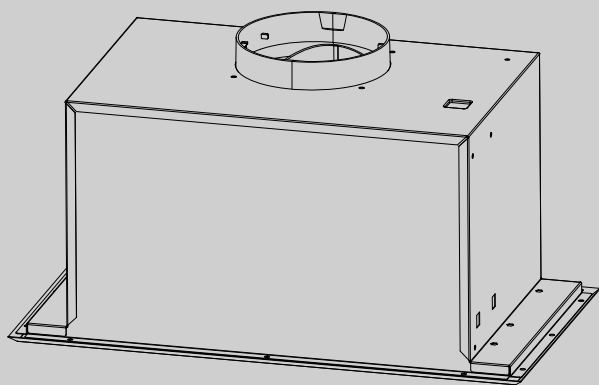
## CAMPANA EXTRACTORA

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Lea este manual cuidadosamente antes de manipular el artefacto**

Las imágenes de este manual son referenciales, prevalece el tipo de producto.

MH52BI3200X-ES  
MH70BI3200X-ES

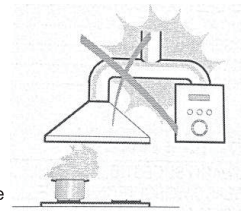


# RECOMENDACIONES Y SUGERENCIAS

 Las instrucciones de uso son aplicables en varias versiones de este artefacto. Por consiguiente, puede encontrar descripciones de características individuales que no se aplican en su artefacto en específico.

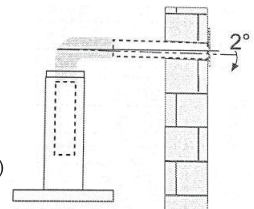
## INSTALACIÓN

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- Verifique que el voltaje de la red corresponda al indicado en la placa de características fijada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, verifique que el suministro eléctrico doméstico garantice una conexión a tierra adecuada.
- Conecte el extractor al conducto de escape a través de un tubo de un diámetro mínimo de 120 mm.
- La ruta del conducto debe ser lo más corta posible.
- El aire no debe descargarse en un conducto que se utilice para la evacuación de humos de aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplicable a aparatos que solo descargan el aire de nuevo en la habitación).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar un peligro.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo para los recipientes de cocción en la placa y la parte más baja de la campana extractora. (Cuando la campana extractora se encuentra sobre un aparato de gas, esta distancia debe ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la placa de gas especifican una distancia mayor, esta debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm puede reducirse para
  - .partes no combustibles de las campanas extractoras, y
  - .partes que operan a voltaje extra bajo de seguridad siempre que estas partes no den acceso a partes activas si se deforman)
- Deben cumplirse las normativas relativas a la descarga de aire.
- Este aparato es solo para uso doméstico en interiores.
- Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable o el enchufe en agua u otro líquido.
- Desenchufe antes de limpiar y mantener el aparato. Use un paño suave humedecido con jabón suave y luego use un paño seco para secarlo nuevamente.



## USO

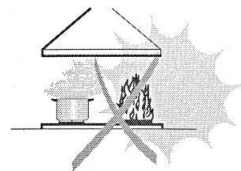
- La campana extractora ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico para eliminar olores de cocina.
- Nunca utilice la campana para otros fines distintos a los que ha sido diseñada.
- Nunca deje llamas altas y descubiertas debajo de la campana cuando esté en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla solo al fondo de la sartén, asegurándose de que no envuelva los lados.
- Las freidoras de grasa deben ser monitoreadas continuamente durante su uso: el aceite sobrecalentado puede prenderse fuego.
- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Debe haber una ventilación adecuada de la habitación cuando se use la campana extractora al mismo tiempo que los aparatos que queman gas u otros combustibles (no aplicable a los aparatos que solo descargan el aire de nuevo en la habitación).
- Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con las instrucciones.



- No encienda llamas debajo de la campana extractora.
- **“PRECAUCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se usan con electrodomésticos de cocina.”.
- Se prohíben las regletas de enchufes.
- Por favor, corte la energía antes del mantenimiento.
- Este aparato ha sido diseñado solo para uso doméstico y puede causar peligro si se utiliza en ocasiones especiales.

## MANTENIMIENTO

- La campana extractora y el filtro deben limpiarse con frecuencia de acuerdo a las instrucciones.
- Apague o desenchufe el artefacto de la red eléctrica antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros en la fecha indicada (peligro de incendio).
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido neutro.
- El artefacto utiliza como máximo 4 placas de cocción.



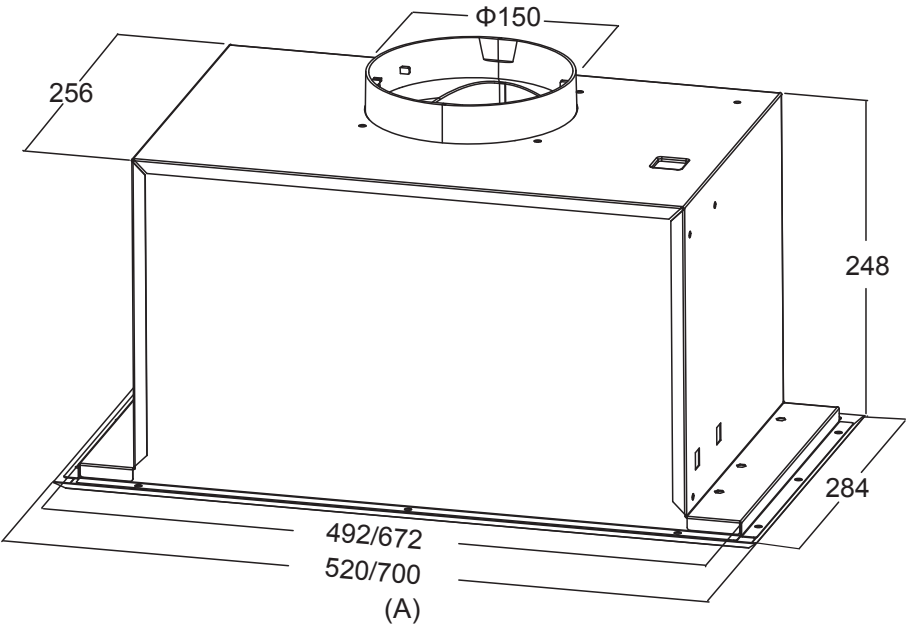
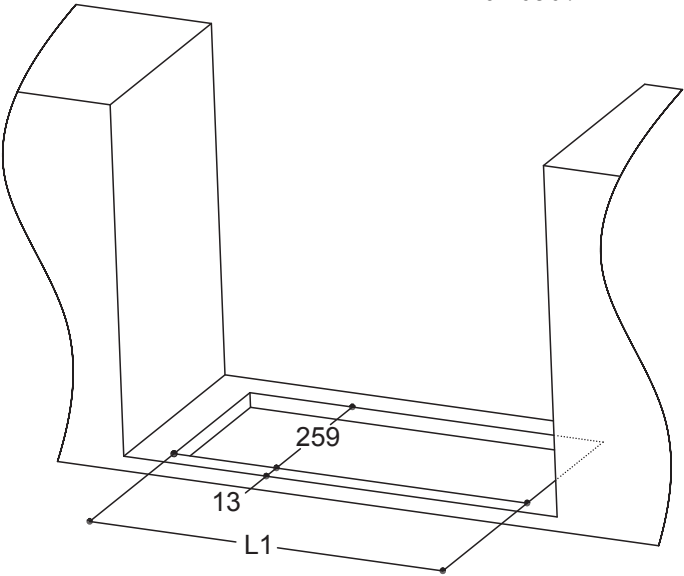
El símbolo  en el embalaje indica que este producto no puede considerarse como un residuo

doméstico. Por consiguiente, será llevado al punto de recolección correspondiente para el reciclaje posterior de artefactos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado correctamente, usted ayudará a evitar potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana, que podría ser causada por el manejo inapropiado de los residuos domésticos. Para obtener más detalles sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con las autoridades municipales de su ciudad local, el servicio de disposición de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.

# Medición

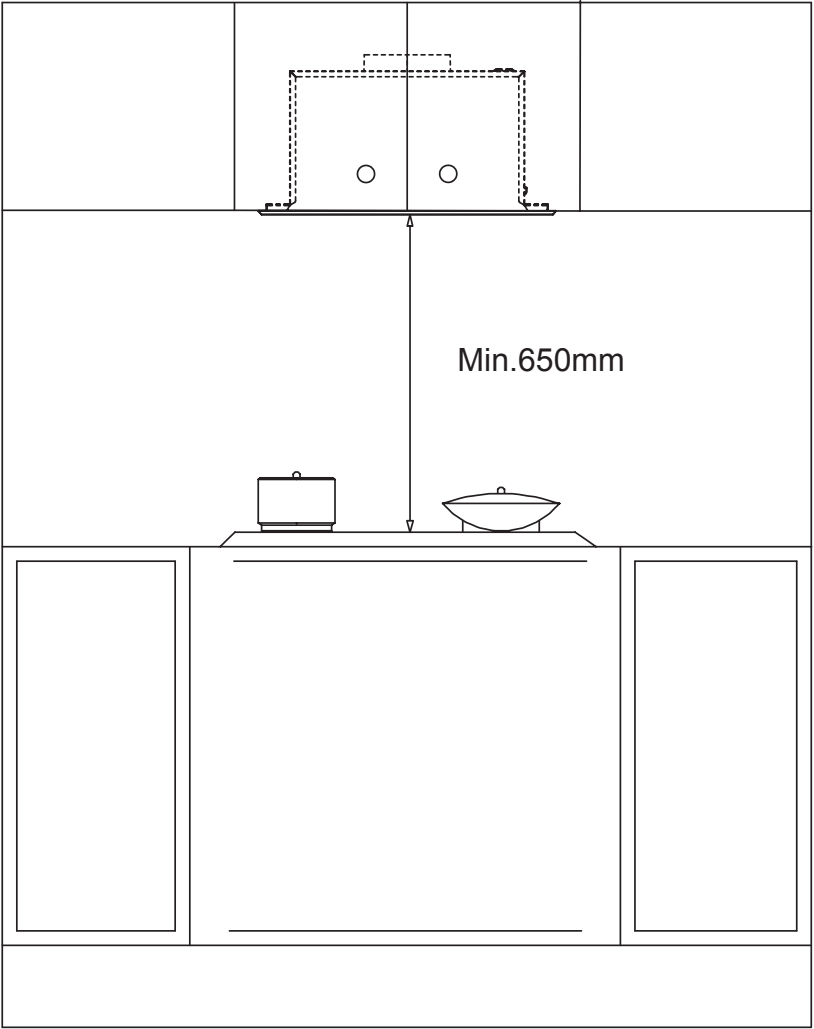
unidad: mm

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| A  | 520 | 700 |
| L1 | 497 | 677 |



# Medición

---

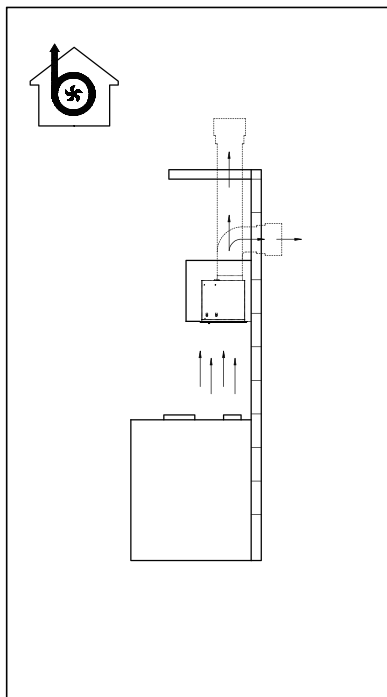




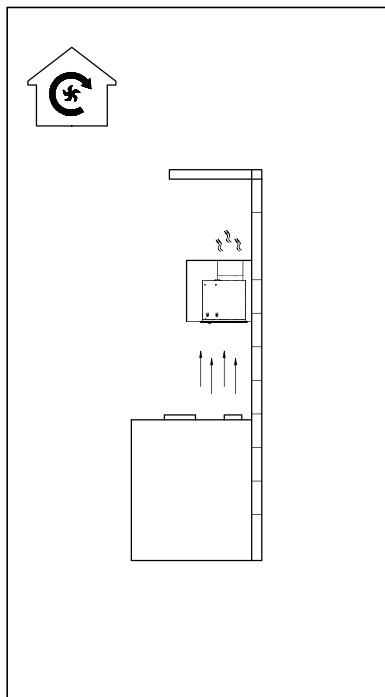
# Instalación

---

Aquí dos modos de ventilación, modo de extracción de aire y modo de recirculación, antes de instalar, seleccione un modo.



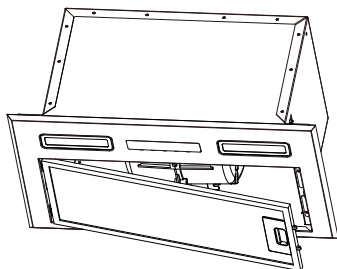
Modo de extracción de aire



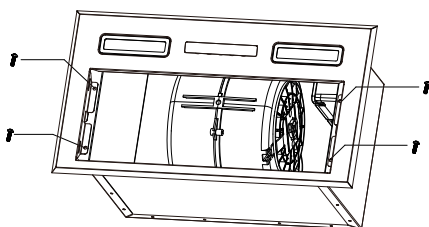
Modo de recirculación

# Instalación

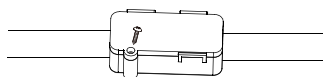
- Presione el pestillo de bloqueo del filtro metálico, retire el filtro



- Retire el marco de acero inoxidable aflojando los 4 tornillos (M4\*10).



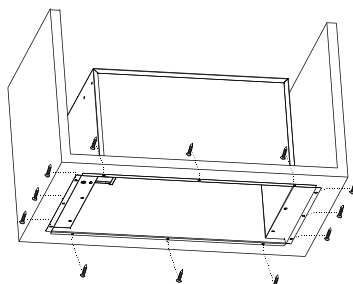
- Aflojando los tornillos (ST4\*10), retire la tapa de la caja de terminales, desconecte los cables de los Comandos en los conectores.



- Desconecte los cables de la luz en los conectores.



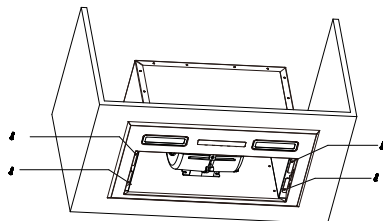
- Fije la campana en el gabinete usando los 12 tornillos (ST4\*18).



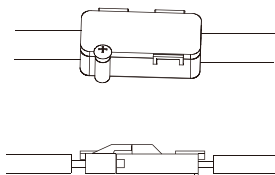
# Instalación

---

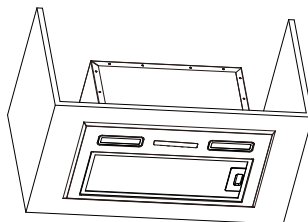
- Atornille el marco de acero inoxidable en su lugar usando los 4 tornillos mencionados anteriormente.



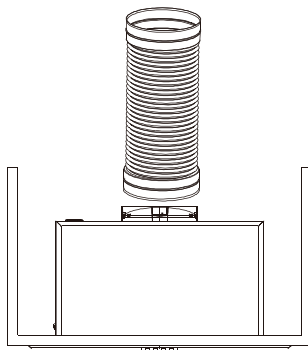
- Vuelva a conectar los cables a los comandos y la luz.



- Reemplace el filtro metálico.



- Instale el tubo de salida de aire (opcional).



Ajuste de velocidad. Consulte los dibujos a continuación (para algunos modelos).

| Botón                                                                             | Función                                                                         | Observaciones                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Enciende o apaga el sistema de iluminación.                                     | Botón de encendido.                                                                                                                                                                            |
|  | Disminuye la velocidad del motor.                                               | Cuando  +  están encendidos. |
|  | Muestra el engranaje del ventilador "1, 2, 3".                                  | Cuando el ventilador está en funcionamiento.                                                                                                                                                   |
|                                                                                   | Visualiza "0".                                                                  | Modo de espera.                                                                                                                                                                                |
|  | Incrementa la velocidad del motor.                                              | Cuando  +  están encendidos. |
|  | Enciende el motor.                                                              | Cuando  está apagado.                                                                                         |
|                                                                                   | Apagado automático después de 3 minutos.                                        | Cuando  está encendido.                                                                                       |
|                                                                                   | Apaga el motor.                                                                 | Cuando  está parpadeando.                                                                                     |
|  | Enciende el motor y las luces.                                                  | Cuando  está apagado.                                                                                         |
|                                                                                   | Cambia la velocidad del motor circularmente (1—2—3—1—2—3).                      | Cuando  está encendido.                                                                                       |
|  | Ingresa al modo de apagado retardado (apagado automático después de 3 minutos). | Cuando  está encendido.                                                                                       |
|                                                                                   | Apaga el motor y las luces.                                                     | Cuando  está parpadeando.                                                                                    |

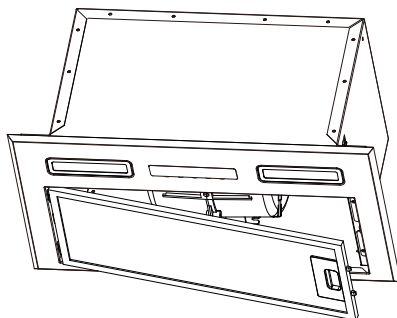


# Mantenimiento

---

## Limpieza del filtro

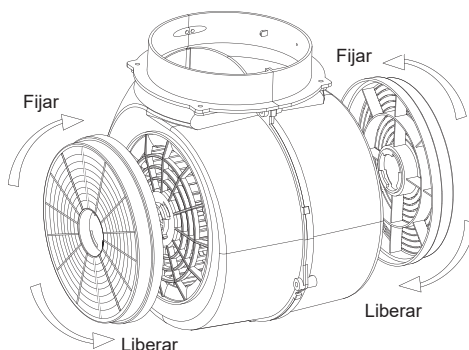
Extracción del filtro metálico de acuerdo con las instrucciones en la sección Instalación (página 7). Colóquelo en un lavavajillas con detergente, configure una temperatura inferior a los 60 grados. No utilice detergentes abrasivos, ya que podría dañar la campana. Asegúrese de que la campana esté cerrada antes de limpiar.



## Cambio del filtro

Retire el filtro metálico de acuerdo con las instrucciones en la sección Instalación (página 7).

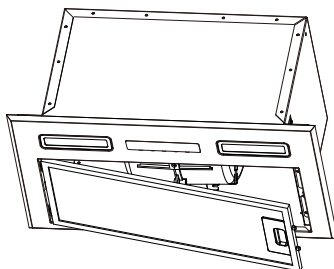
Retire los filtros de carbón activado saturados (opcional), tal como se indica. Coloque los nuevos filtros de carbón, tal como se indica. Reemplace el filtro de grasa metálico de acuerdo con las instrucciones de la sección Instalación (página 8).



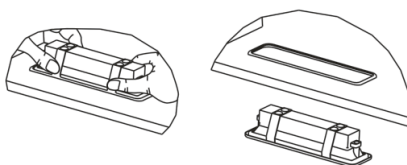
# Mantenimiento

## Reemplazo de la lámpara

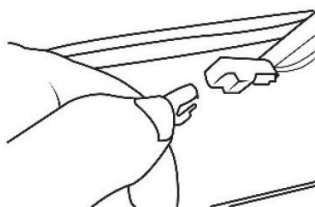
- Presione el pestillo de bloqueo del filtro metálico. retire el filtro



- Empuje la lámpara desde el interior para retirarla.



- Desconecte los cables de la lámpara.



- Conecte los cables de la nueva lámpara.

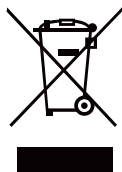
- Empuje la nueva lámpara desde fuera y fíjela al orificio

|                                           | Potencia máxima | Voltaje | Imagen                                                                              | Tapa de Lámpara | Código ILCOS D         |
|-------------------------------------------|-----------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------|
| Cuadrado /<br>Diámetro: 33,2mm<br>x 120mm | 1,5 W           | 12 V    |  | —               | DSS-1.5-<br>S-33.2/120 |

# Solución de Problemas

| Fallo                                    | Causa                                                                                            | Solución                                                                             |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Luz encendida, pero el motor no funciona | Las cuchillas están bloqueadas.                                                                  |                                                                                      |
|                                          | El condensador está dañado.                                                                      | Reemplace el condensador.                                                            |
|                                          | El motor está dañado.                                                                            | Reemplace el motor.                                                                  |
|                                          | El cableado interno del motor está cortado/ desconectado. Puede producirse un olor desagradable. | Reemplace el motor.                                                                  |
| Tanto la luz como el motor no funcionan  | Aparte de lo indicado anteriormente, verifique lo siguiente                                      |                                                                                      |
|                                          | Luz dañada.                                                                                      | Reemplazo de las luces.                                                              |
|                                          | Cable de alimentación suelto.                                                                    | Conecte los cables según el diagrama eléctrico.                                      |
| Fuga de aceite                           | La salida y la entrada de ventilación de aire no están lo suficientemente selladas.              | Quite la salida y selle con pegamento.                                               |
|                                          | Fuga de la conexión de la sección en forma de U y la tapa.                                       | Baje la sección en forma de U y séllela con jabón o pintura                          |
| Vibración                                | La cuchilla, si está dañada, puede provocar vibraciones.                                         | Reemplace la cuchilla.                                                               |
|                                          | El motor no está bien asegurado.                                                                 | Asegure el motor firmemente                                                          |
|                                          | La campana extractora no está bien fijada                                                        | Fijación de la campana extractora.                                                   |
| Succión insuficient                      | La distancia entre la campana extractora y la placa de cocción es demasiado amplia.              | Reajuste la distancia.                                                               |
|                                          | Excesiva ventilación por puertas o ventanas abiertas.                                            | Elija un nuevo lugar para instalar el artefacto o cierre algunas puertas / ventanas. |
| El artefacto se inclina                  | Los tornillos de fijación no están lo suficientemente ajustados                                  | Ajuste el tornillo de fijación y déjelo en posición horizontal.                      |
|                                          | Los tornillos para colgar el artefacto no están lo suficientemente ajustados                     | Ajuste el tornillo para colgar y colóquelo en posición horizontal.                   |

## Disposición



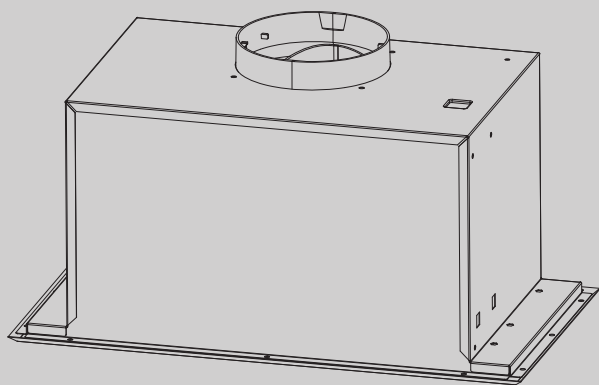
Deseche el artefacto en el centro de reciclaje / recolección de residuos de su comunidad local y asegúrese que no represente peligro alguno para los niños mientras se almacena para su posterior disposición. El enchufe debe inutilizarse y el cable debe cortarse para evitar un uso incorrecto.

Аспиратор за готвење

## УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ

Внимателно прочитајте го овој прирачник пред да започнете со работа  
Сликите во овој прирачник се само за препорака, преовладува  
производот во вид.

MH52BI3200X-ES  
MH70BI3200X-ES





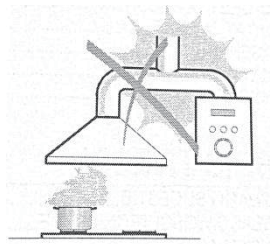
# ПРЕПОРАКИ И ПРЕДЛОЗИ



Упатството за употреба се однесува на неколку верзии на овој апарат. Соодветно на тоа, може да најдете описи на индивидуални карактеристики кои не се однесуваат на вашиот специфичен апарат.

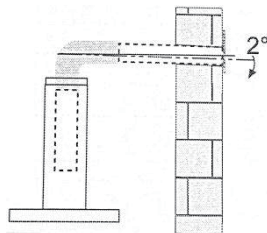
## ИНСТАЛАЦИЈА

- Производителот нема да биде одговорен за каква било штета што произлегува од неправилна или невалидна инсталација.
- Проверете дали напонот на мрежата одговара на оној што е означен на табелата со вредности фиксирана внатре во капакот.
- За уреди од Класа I, проверете дали електричното напојување во домот обезбедува соодветно заземјување.
- Поврзете го екстракторот со цевката за издувување преку цевка со минимален дијаметар од 120 мм.
- Патот на цевката за издувување треба да биде што е можно пократок.
- Воздухот не треба да се испушта во цевка за издувување што се користи за издувување на чад од уреди што согоруваат гас или други горива (не се применува за уреди што само го враќаат воздухот назад во просторијата).
- Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени производителот или неговиот сервисен агент или лице со слична квалификација за да се избегне ризик.
- Минималното растојание помеѓу поддржувачката површина за савовите за готвење на шпоретот и најнискиот дел од аспираторот. (Кога аспираторот е поставен над гасен апарат, ова растојание треба да биде најмалку 65 см. Ако инстукциите за инсталација на гасниот шпорет специфицираат поголемо растојание, тоа треба да се земе предвид. Растојанието од 65 см може да се намали за  
.незапаливи делови на аспиратори, и  
.делови кои работат на безбедно ниско напон  
под услов овие делови да не даваат пристап до живи делови ако се деформираат)
- Регулативите поврзани со користењето на воздухот треба да се почитуваат.
- Овој уред е само за домашна употреба.
- За да се заштитите од ризик од електричен удар, не потопувајте го уредот, кабелот или приклучокот во вода или други течности.
- Ве молиме исклучете го уредот пред да го чистите и одржувате. Користете мека крпа натопена со благ сапун и потоа користете сува крпа за повторно да го избришете.



## УПОТРЕБА

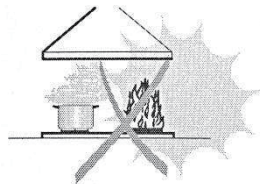
- Капакот на екстракторот е дизајниран исклучиво за домашна употреба за елиминирање на мириси од кујната.
- Никогаш не користете го капакот за други цели освен за оние за кои е дизајниран.
- Не оставајте високи непокриени пламенови под капакот кога тој е во работа.
- Прилагодете го интензитетот на пламенот за да го насочите само на дното на тавата, осигурувајќи се дека не ги покрива страните.
- Фритезите со длабоко масло треба постојано да се следат за време на употреба: жешкото масло може да се запали.
- Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им е даден надзор или инструкции за употреба на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигури дека не си играат со уредот.
- Потребна е соодветна вентилација на просторијата кога кујнскиот капак се користи истовремено со уреди кои согоруваат гас или други горива (не се применува за уреди кои само го враќаат воздухот назад во просторијата).
- Постои ризик од пожар ако чистењето не се изврши во согласност со упатствата.
- Не палатете под кујнскиот капак.



- **ВНИМАНИЕ:** Достапните делови може да се загреат кога се користат со уреди за готвење.
- Употребата на продолжни кабли е забранета.
- Ве молиме, исклучете го напојувањето пред одржување.
- Овој уред е дизајниран само за домашна употреба и може да предизвика ризик во одредени случаи.

## Одржување

- Редовно чистете го аспираторот и неговиот филтер според упатствата.
- Исклучете го или одвојте го уредот од електричното напојување пред да извршите каква било работа на одржување.
- Чистете го аспираторот со влажна крпа и неутрален течен детергент.
- Уредот користи максимум 4 елементи за шпорет.



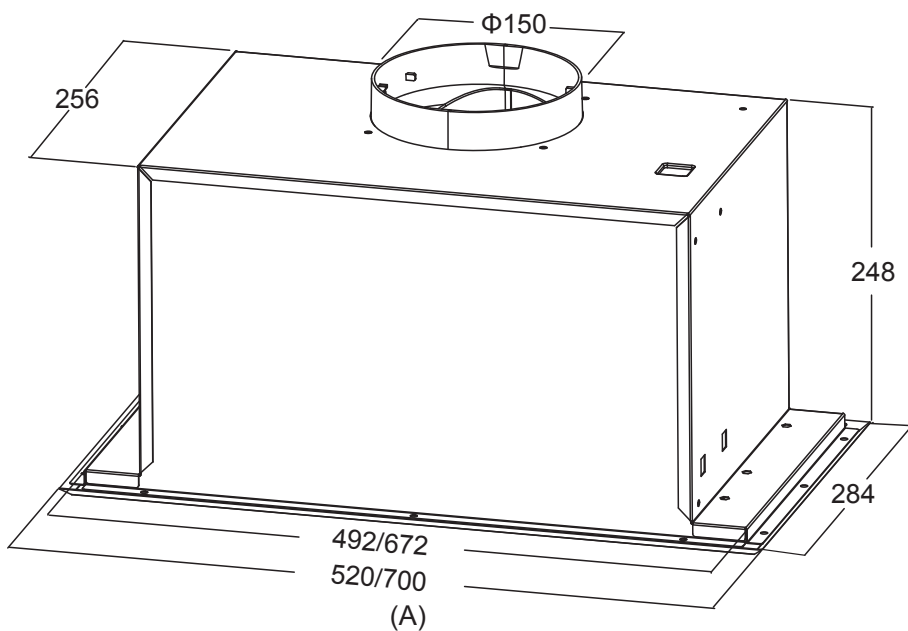
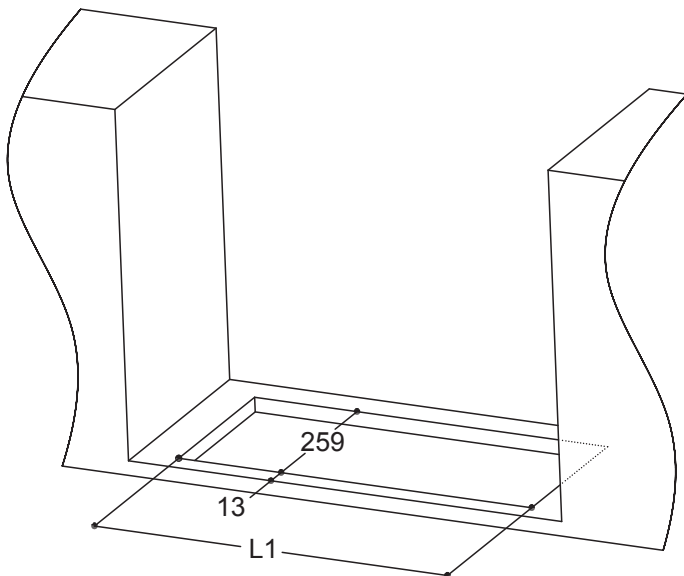
Симболот на пакувањето означува дека овој производ не може да се третира како отпад од домаќинството. Наместо тоа, тој ќе биде предаден на соодветната точка за собирање за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со тоа што овој производ ќе се отстрани правилно, ќе помогнете да се спречат

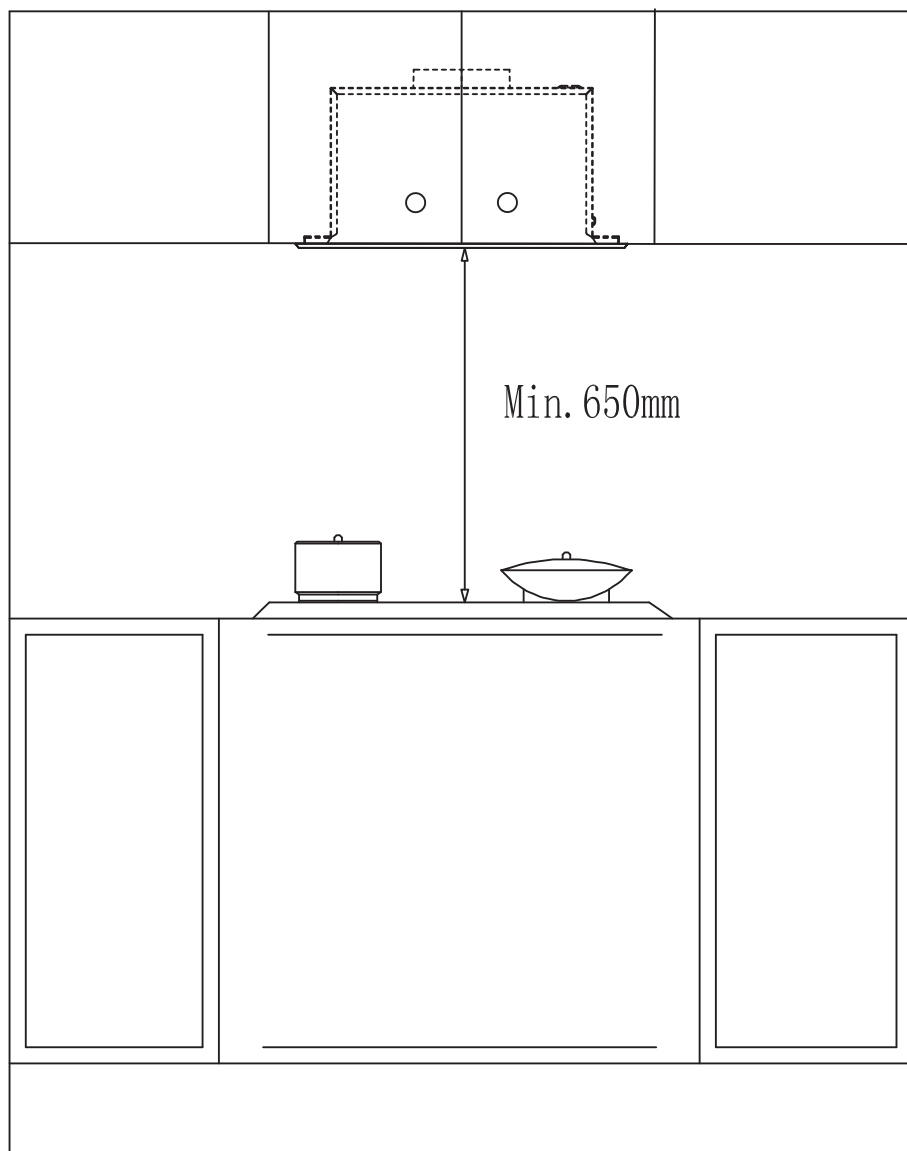
потенцијалните негативни последици врз животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да бидат предизвикани од несоодветно постапување со отпад на овој производ. За подетални информации во врска со рециклирање на овој производ, ве молиме контактирајте ја вашата локална градска канцеларија, вашата услуга за отстранување отпад од домаќинствата или продавницата од каде што сте го купиле производот

# Мерки

единица:мм

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| A  | 520 | 700 |
| L1 | 497 | 677 |

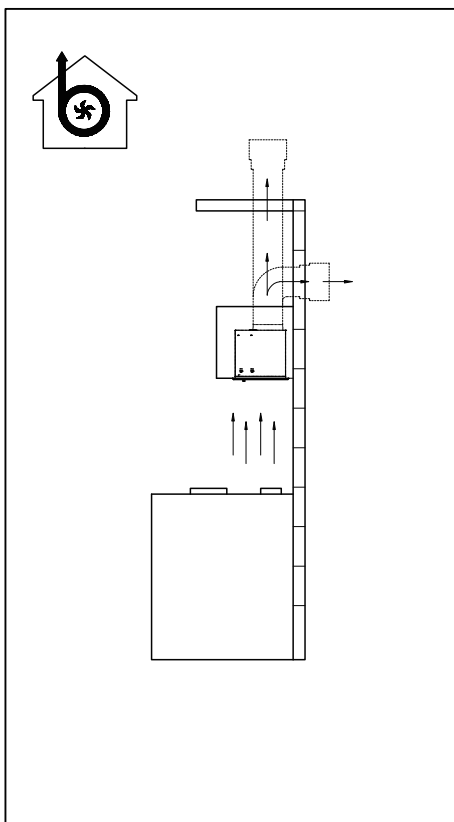




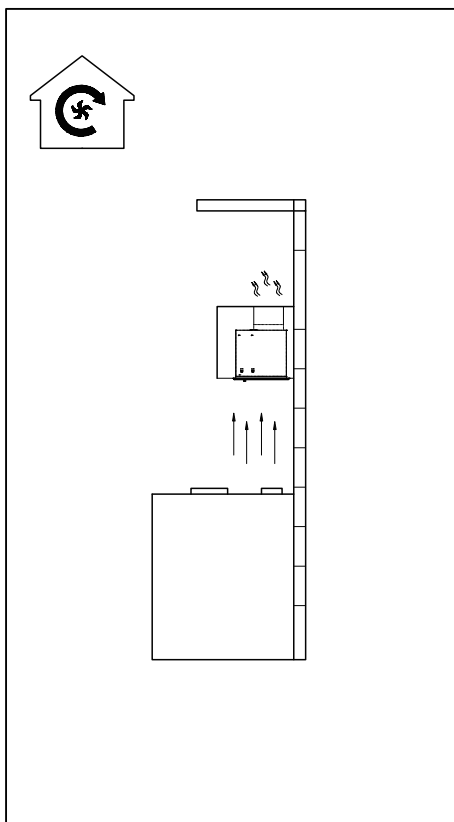
# Инсталација

---

Тука има два режима на вентилација, режим на извлекување на воздухот надвор и режим на кружење, пред да инсталирате, изберете еден од овие два режима.



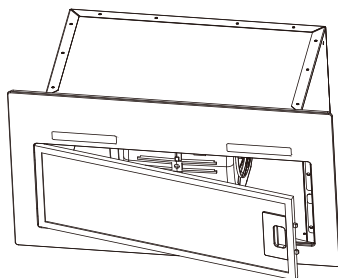
Режим на извлекување  
на воздухот надвор



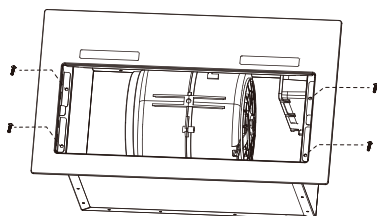
Режим на кружење на воздухот

# Инсталација

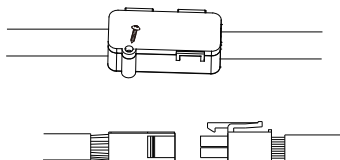
- Притиснете го заклучувањето на металниот филтер, извадете го филтерот.



- Извадете ја рамката од не'рџосувачки челик со одвртување на завртката 4 (M4 \* 10).



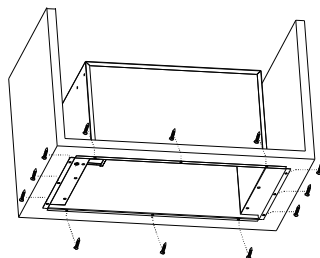
- Одвртете ги завртките (ST4 \* 10), извадете го капакот на терминалната кутија, исклучете ги жиците со Командите на приклучоците.



- Исклучете ги жиците на светлото на приклучоците.



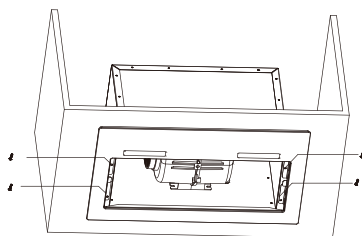
- Прицврстете го Аспираторот во орманот користејќи ги 12-те завртки (ST4 \* 18).



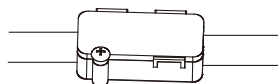
# Инсталација

---

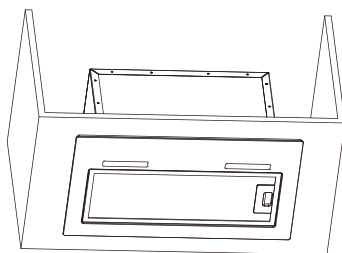
- Завртете ја рамката од не'рѓосувачки челик назад на своето место користејќи ги 4-те отстранети завртки како што е опишано погоре.



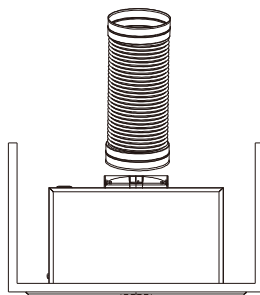
- Повторно поврзете ги жиците со Командите и сијаличката



- Заменете го металниот филтер.



- Наместете ги издувните цевки (опционално).

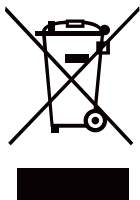


# Употреба

| Копче                                                                             | Функција                                                                   | Забелешки                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Го вклучува и исклучува системот за осветлување.                           | Копчето вклучено.                                                                                     |
| —                                                                                 | Намалување на брзината на моторот.                                         | Кога  + — е вклучен. |
|  | Површина на вентилаторот "1, 2, 3".                                        | Кога обожавателот трча.                                                                               |
|                                                                                   | Прикажи го "0".                                                            | Режим на стендбај.                                                                                    |
| +                                                                                 | Зголемете ја брзината на моторот.                                          | Кога  + — е вклучен. |
|  | Вклучи го моторот.                                                         | Кога  е исклучена.   |
|                                                                                   | Автоматско исклучување после 3 минути.                                     | Кога  е вклучена.    |
|                                                                                   | Исклучи го моторот.                                                        | Кога  блеска.        |
|   | Вклучете ги моторот и светлата.                                            | Кога  е исклучена.   |
|                                                                                   | Промена на брзината на моторот кружно (1—2—3 —1—2—3).                      | Кога  е вклучена.    |
|   | Внесете одложен режим на исклучување (Автоматско исклучување по 3 минути). | Кога  е вклучена.    |
|                                                                                   | Исклучи го моторот и светлата.                                             | Кога  блеска.        |



## Фралање на стариот уред



Ве молиме, фрлете го во вашиот центар за собирање / рециклирање на отпад во вашата локална заедница и осигурете се дека не претставува никаква опасност за децата додека се чуваат за отстранување. Приклучокот мора да биде бескорисен и кабелот да се отсеке за да се спречи злоупотреба.

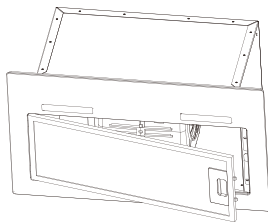


# Чистење на филтерот

---

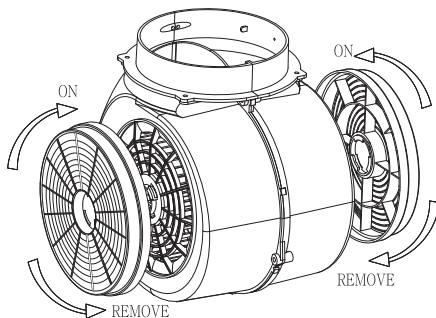
## Промена на филтерот

- Отстранување на металниот филтер според упатството.
- Ставете го во машина за миење садови со детергент, поставете ја температурата под 60 степени.
- Ве молиме, не користете абразивен детергент бидејќи тоа ќе го оштети аспираторот.
- Проверете дали аспираторот е исклучен пред да почнете со чистење.



## Промена на филтерот

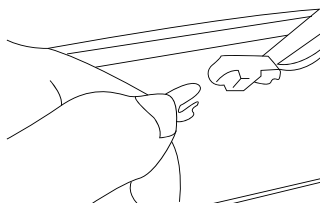
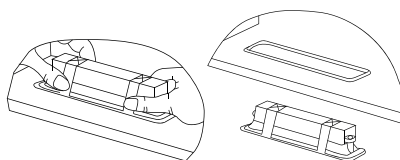
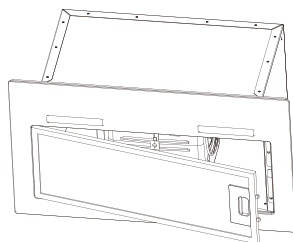
- Извадете го металниот филтер според упатството.
- Отстранете ги заситените филтри со активен јаглен (опционално), како што е наведено.
- Поставете ги новите филтри за јаглен, како што е наведено.
- Заменете го филтерот за метални маснотии според упатството.



# Одржување

## Замена на сијаличките

- Притиснете ги копчињата за заклучување на металниот филтер, извдете го филтерот.
- Турнете ја сијаличката одвнатре за да ја извадите.
- Дисконектирајте ги жиците од сијаличката.
- Конектирајте ги жиците на новата сијаличка.
- Притиснете ја новата сијаличка однадвор и наместете ја во отворот за сијаличка.



|                           | максимална<br>јачина | напон   | Слика                                                                               | Lamp Cap | ILCOS D code           |
|---------------------------|----------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------|
| димензии:<br>33.2mmx120mm | 1.5W                 | DC 12 V |  | —        | DSS-1.5-<br>S-33.2/120 |

# Проблеми, дефекти, решенија

| Дефект                                | Причина                                                                                         | Решение                                                                                |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Светлото свети, но моторот не работи. | Решетките се блокирани.                                                                         |                                                                                        |
|                                       | Кондензаторот е оштетен.                                                                        | Заменете го кондензаторот.                                                             |
|                                       | Моторот е оштетен.                                                                              | Заменете го моторот.                                                                   |
|                                       | Внатрешното ожичување на моторот е отсечено / исклучено. Може да се произведе непријатен мирис. | Заменете го моторот.                                                                   |
| И сијаличката и моторот не работат.   | Освен горенаведеното, проверете го следново:                                                    |                                                                                        |
|                                       | Оштетена / прегорена сијаличка                                                                  | Заменете ја сијаличката.                                                               |
|                                       | Кабелот за напојување е лабав.                                                                  | Поврзете ги жиците според дијаграмот.                                                  |
| Истекување на масло.                  | Излезот и влезот за вентилација на воздухот не се добро запечатени.                             | Отворете го излезот и запечатете го со лепак.                                          |
|                                       | Истекување од поврзувањето на пресекот и капакот во форма на буквата U.                         | Тргнете го делот во форма на буквата U надолу и запечатете го со сапун или боја.       |
| Вибрации.                             | Решетката, ако е оштетена, може да предизвика вибрирање.                                        | Заменете ја решетката.                                                                 |
|                                       | Моторот не е цврсто прицврстен.                                                                 | Цврсто прицврстете го моторот.                                                         |
|                                       | Аспираторот за шпорет не е цврсто фиксиран.                                                     | Цврсто прицврстете го аспираторот.                                                     |
| Недоволно вшмукување.                 | Растојанието помеѓу аспираторот и горниот дел од шпоретот е преголемо.                          | Поставете ја оддалеченоста.                                                            |
|                                       | Премногу вентилација од отворени врати или прозорци.                                            | Изберете ново место за инсталирање на апаратот или затворете неколку врати / прозорци. |
| Машината се навалува.                 | Завртките за прицврстување не се доволно затегнати.                                             | Затегнете ја завртката за прицврстување и нивелирајте го аспираторот.                  |
|                                       | Висечките завртки не се доволно затегнати.                                                      | Затегнете ја висечката завртка и нивелирајте го.                                       |

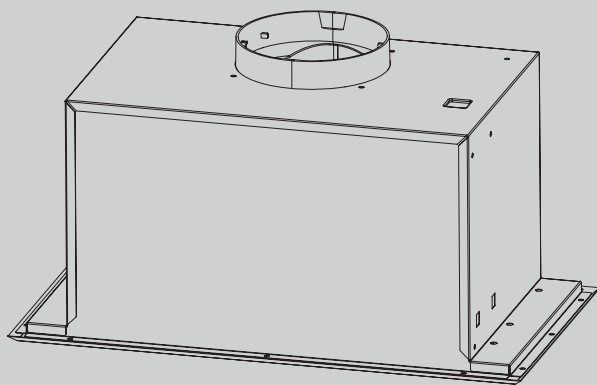
**KAPAKURR**

# **MANUAL I UDHËZIMIT**

**Ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual para se të veproni**

Fotografitë në këtë manual janë vetëm për referencë, dhe produkt i aktual do të mbizotërojë.

MH52BI3200X-ES  
MH70BI3200X-ES



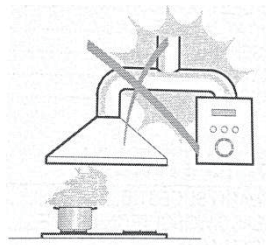
# PARALAJMËRIM



Udhëzimet për përdorim zbatohen për versione të shumta të kësaj pajisjeje. Si rezultat, mund të gjeni përshkrime të veçorive individuale që nuk zbatohen për pajisjen tuaj të veçantë.

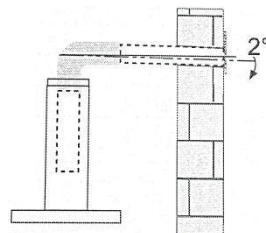
## INSTALLATION INSTALIMI

- Prodhuari nuk do të mbajë përgjegjësi për asnjë dëm që rezulton nga instalimi i pasaktë ose i pavlefshëm.
- Kontrolloni që voltage i rrjetit të përshatet me atë të shënuar në tabelën e vlerave të fiksuara në brendësi të kapakut.
- Për pajisjet e Klasës I, kontrolloni që furnizimi i energjisë elektrike në shtëpi të garantojë një tokëzim të mjaftueshëm.
- Lidhni ekstraktorin me tubin e nxjerrjes përmes një tubi me diametër minimal prej 120mm.
- Rruga e tubit të nxjerrjes duhet të jetë sa më e shkurtër që është e mundur.
- Ajri nuk duhet të shpërblehet në një tub nxjerrjeje që përdoret për nxjerrjen e tymit nga pajisjet që djegin gaz ose karburante të tjera (nuk aplikohet për pajisje që vetëm shpërblejnë ajrin përsëri në dhomë).
- Nëse kablli i furnizimit është dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuari ose nga agjenti i tij i shërbimit ose nga një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.
- Distanca minimale midis sipërfaqes mbështetëse për enët e gatimit në sobë dhe pjesës më të ulët të aspiratorit. (Kur aspiratori ndodhet mbi një pajisje me gaz, kjo distancë duhet të jetë të paktën 65 cm. Nëse udhëzimet për instalimin e sobës me gaz specifikojnë një distancë më të madhe, kjo duhet të merret parasysh. Distanca prej 65 cm mund të reduktohet për pjesët jo të djegshme të aspiratorëve, dhe pjesët që funksionojnë me tension të ulët të sigurisë me kusht që këto pjesë të mos japin akses në pjesët e gjalla nëse deformohen)
- Rregulloret lidhur me shfrytëzimin e ajrit duhet të plotësohen.
- Ky pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi.
- Për të mbrojtur kundër rrezikut të tronditjes elektrike, mos zhyti pajisjen, kabllon ose prizën në ujë ose lëng të tjera.
- Ju lutemi të çaktivizoni para se të pastroni dhe të mirëmbani pajisjen. Përdorni një leckë të butë të lagur me sapun të butë dhe pastaj përdorni një leckë të thatë për ta fshirë atë përsëri.



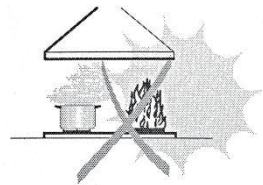
## USE PËRDORIMI

- Kapaku i ekstraktorit është projektuar ekskluzivisht për përdorim në shtëpi për të eliminuar erërat e kuzhinës.
- Mos përdorni kurrë kapakun për qëllime të tjera përveç atyre për të cilat është projektuar.
- Mos lini flakë të larta të pa mbuluara nën kapak kur ai është në punë.
- Rregullo intensitetin e flakës për të drejtuar atë vetëm në fund të tiganit, duke bërë sigurohuni që ajo nuk e mbulon anët.
- Fryezat e vajit të thellë duhet të monitorohen vazhdimisht gjatë përdorimit: vaji i nxehtë mund të shpërthejë në flakë.
- Ky pajisje nuk është e destinuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi fizike, sensorike ose mendore të reduktuara, ose mungesë përvojë dhe njohuri, nëse nuk u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren që të sigurohen që ata nuk luajnë me pajisjen.
- Do të duhet ventilim i mjaftueshëm i dhomës kur kapaku i kuzhinës përdoret në të njëjtën kohë me pajisje që djegin gaz ose karburant të tjerë (nuk aplikohet për pajisje që vetëm shpërthejnë ajrin përsëri në dhomë).
- Ka rrezik zjarri nëse pastrimi nuk kryhet në përputhje me udhëzimet.
- Mos flakni nën kapakun e kuzhinës.
- **KUJDES:** Pjesët e arritshme mund të ngrohen kur përdoren me pajisje gatimi.
- Përdorimi i prizave të shtrirë është i ndaluar.
- Ju lutemi, ndërpriti furnizimin me energji para mirëmbajtjes.
- Ky pajisje është projektuar vetëm për përdorim në shtëpi, dhe mund të shkaktojë rrezik në raste të veçanta.



## MBAJTJA

- Pastroni rregullisht aspiratorin dhe filtrin e tij sipas udhëzimeve.
- Fikeni ose shkëputeni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike përpara se të kryeni ndonjë punë mirëmbajtjeje.
- Pastroni aspiratorin duke përdorur një leckë të lagur dhe një detergjent të lëngshëm neutral.
- Pajisja përdor maksimumi 4 elementë sobë.

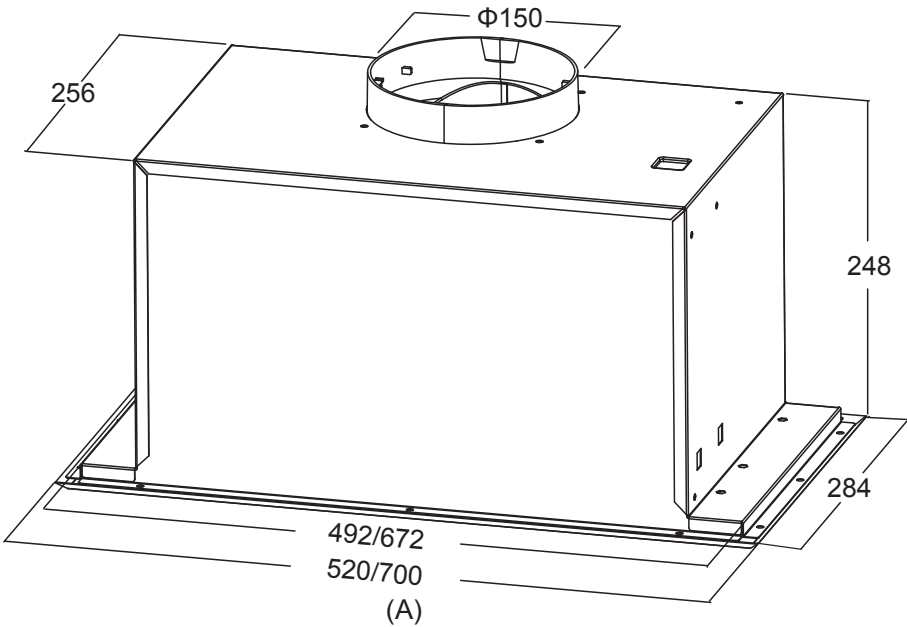
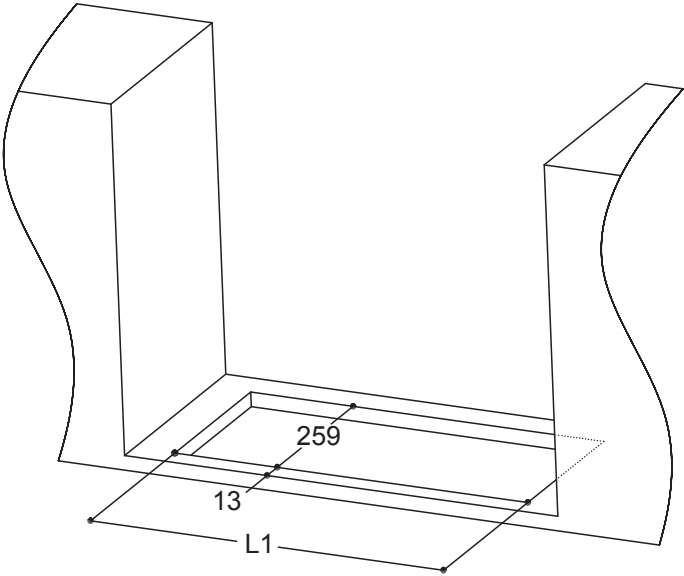


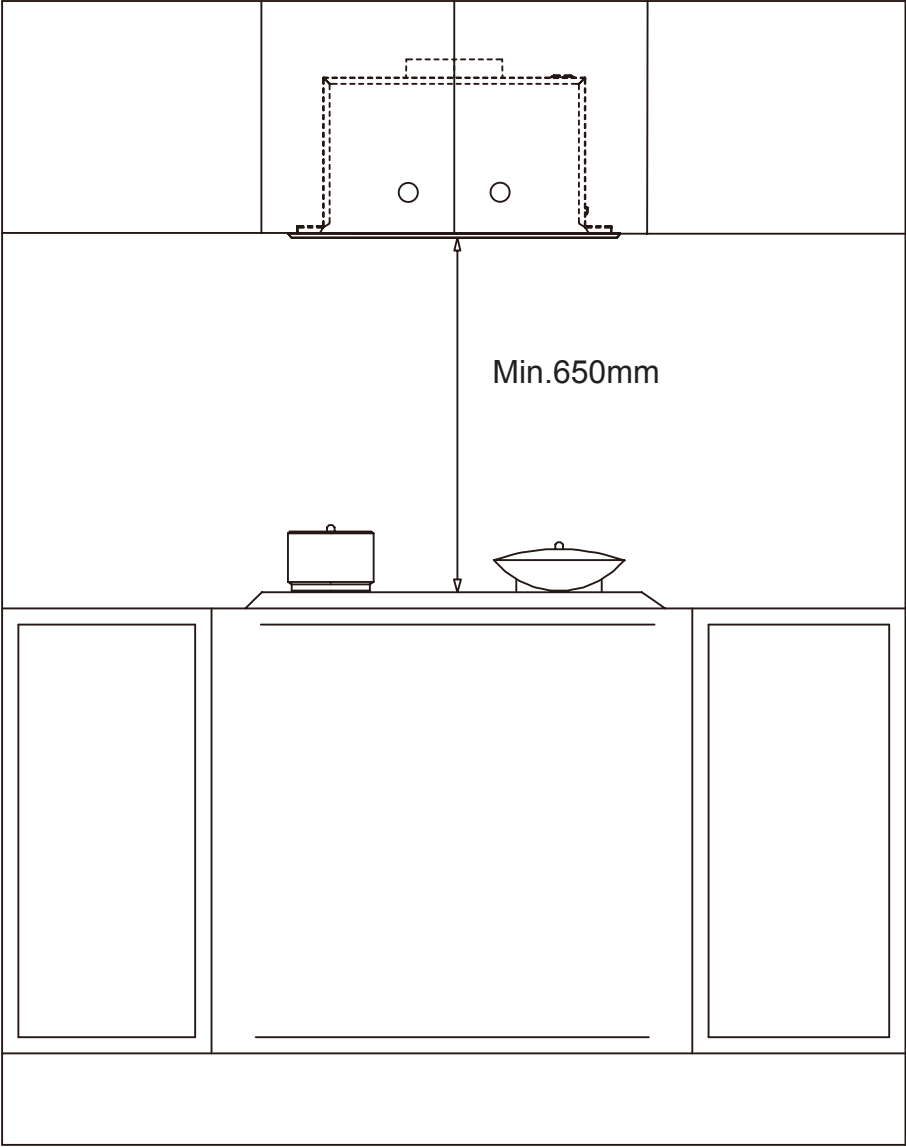
Simboli  në paketim tregon se ky produkt nuk mund të trajtohet si mbeturina shtëpiake. Në vend të kësaj, ai duhet të dorëzohet në pikën e grumbullimit të përshtatshme për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet në mënyrë të duhur, ju do të ndihmoni në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm i mbeturinave të këtij produkti. Për më shumë informacion të detajuar rreth riciklimit të këtij produkti, ju lutemi kontaktoni zyrën tuaj lokale të qytetit, shërbimin tuaj të heqjes së mbeturinave shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

# Matja

njəsi:mm

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| A  | 520 | 700 |
| L1 | 497 | 677 |



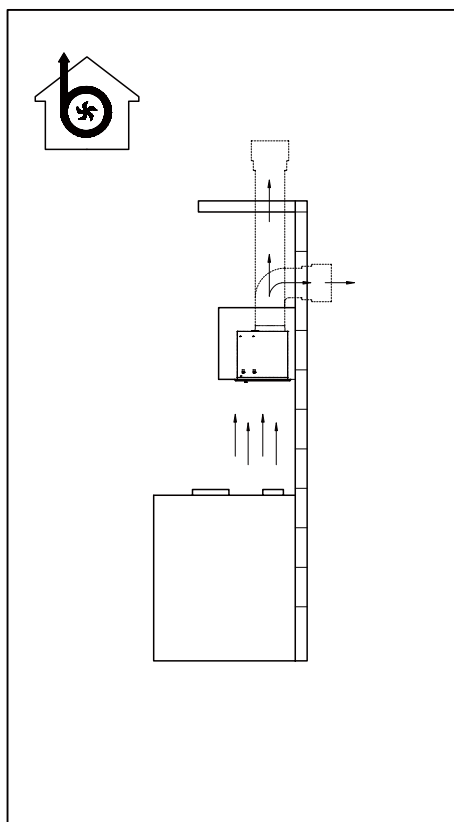




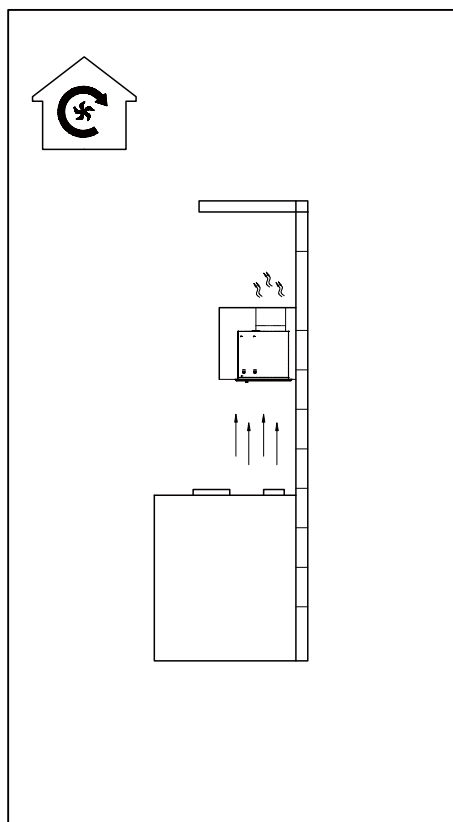
## Instalimi

---

Këtu dy mënyra të ventilimit, mënyra e nxjerrjes së ajrit dhe mënyra e riqarkullimit, përpara se të instaloni, zgjidhni një mënyrë.



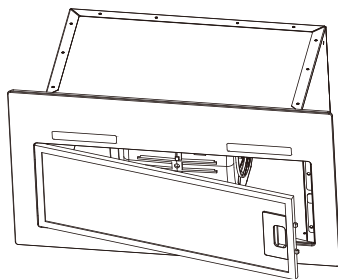
Mënyra e nxjerrjes së ajrit



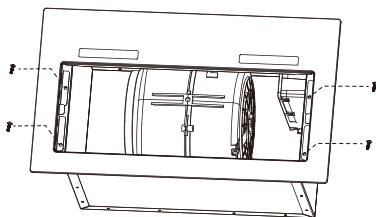
Mënyra e riqarkullimit

# Instalimi

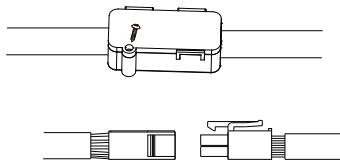
- Shtypni bllokuesin e Filtrit metalik, hiqni Filtrin.



- Lironi 4 vidat (M4\*10) dhe hiqni kornizën prej çeliku inox.



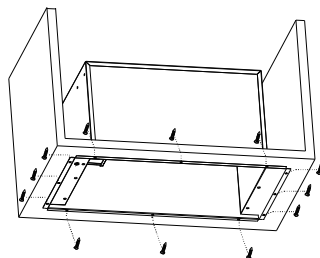
- Lironi vidat (ST4\*10), hiqni mbulesën e kutisë së kryqëzimit dhe shkëputni telat e Komanduar tek lidhësi.



- Shkëputni telat e Dritës tek lidhësi.



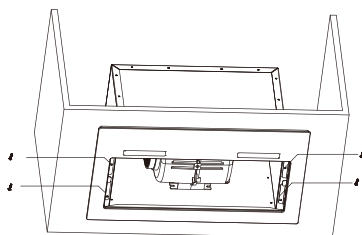
- Përdorni 12 vida (ST4\*18) për të siguruar Kapuç në kabinet.



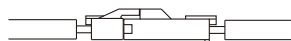
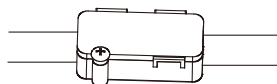
## Instalimi

---

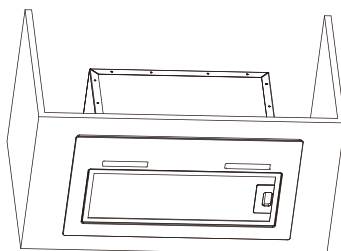
- Përdorni 4 vidat e hequra siç u përshkrua më sipër për të vidhosur përsëri në vend kornizën prej çeliku inox.



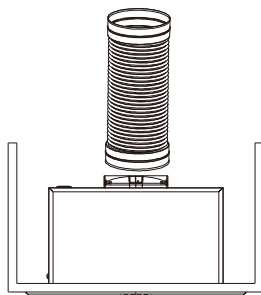
- Rilidhni telat me Komandat dhe Dritën.



- Zëvendësoni Filtrin metalik.



- Instaloni kanalin e daljes së ajrit (opsional).



# Përdorni

| Butoni                                                                            | Funksioni                                                                   | Vërejtjet                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ndez ose fik sistemin e ndriçimit.                                          | Buton mbi.                                                                                             |
| —                                                                                 | Zvogëloni shpejtësinë e motorit.                                            | Kur  + — janë ndezur. |
|  | Shfaq ingranazhet e ventilatorit "1,2,3".                                   | Kur tifozi është duke vrapuar.                                                                         |
|                                                                                   | Shfaq "0".                                                                  | Modaliteti i gatishmërisë.                                                                             |
| +                                                                                 | Rritni shpejtësinë e motorit.                                               | Kur  + — janë ndezur. |
|  | Ndize motorin.                                                              | Kur  është fikur.     |
|                                                                                   | Fikja automatike pas 3 minutash.                                            | Kur  është ndezur.    |
|                                                                                   | Fike motorin.                                                               | Kur  është flashing.  |
|   | Ndizni motorin dhe dritat.                                                  | Kur  është fikur.     |
|   | Ndrysho shpejtësinë e motorit në mënyrë rrethore (1—2—3 —1—2—3).            | Kur  është ndezur.    |
|                                                                                   | Shkruaj modalitetin e mbylljes së vonuar (Fikje automatike pas 3 minutash). | Kur  është ndezur.    |
|                                                                                   | Fike motorin dhe fike dritat.                                               | Kur  është flashing.  |

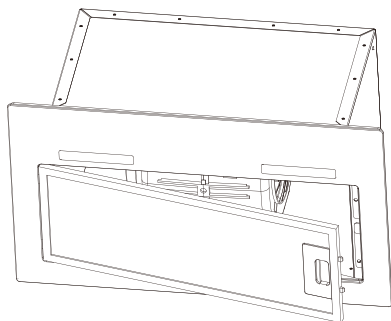


# Mirëmbajtja

---

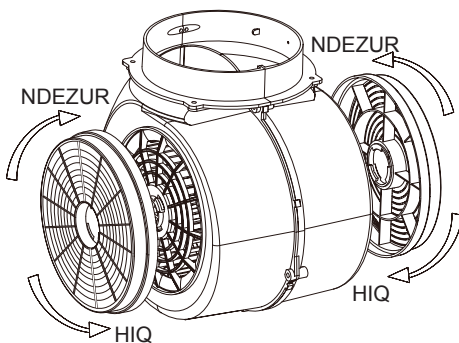
## Pastrimi i filtrit

- Hiqni filtrin metalik sipas Instalimit (faqe 7).
- Vendoseni në lavatriçe me detergjent dhe vendoseni temperaturën nën 60 gradë.
- Ju lutem mos përdorni pastrues abrasiv pasi mund të dëmtojë kapuçin.
- Sigurohuni që kapaku të jetë i mbyllur para pastrimit.



## Ndryshimi i filtri

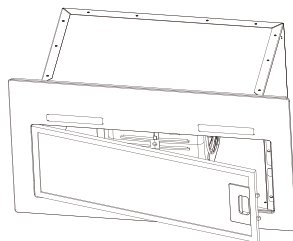
- Hiqni filtrin metalik sipas instalimit (faqe 7).  
Hiqni Filtrin E Karbonit Të Aktivizuar të saturuar (opsional) siç tregohet.
- Vendosni Filtrat e rinj të Qymyrit, siç tregohet.
- Zëvendësoni Filtrin e yndyrës Metalike sipas Instalimit (faqe 8).



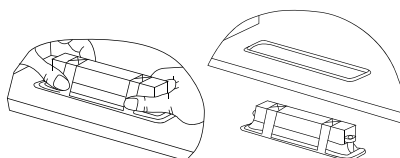
# Mirëmbajtja

## Zëvendësimi i llamba

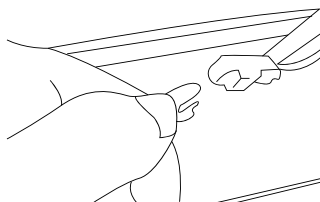
- Hiqni Filtrin duke shtypur lakrën e Filtrit metalik.



- Shtyjeni llamba nga brenda, hiqni Llamba.

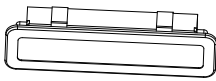


- Shkëputni telat nga Llamba.



- Lidhni telat e Llamba së re.

- Shtyjeni Llamba e re larg nga jashtë dhe sigurojeni atë në vrimë.

|                                  | Fuqia<br>Maksimale | Tensioni | Foto                                                                                | Kapak<br>Llamba | Kodi ILCOS D           |
|----------------------------------|--------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------|
| Sheshi/Diametri:<br>33.2mmx120mm | 1.5W               | DC 12 V  |  | /               | DSS-1.5-<br>S-33.2/120 |

# Zgjidhja e problemeve

| Faji                                       | Shkak                                                                                         | Zgjidhja                                                                                  |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dritë ndezur,<br>por motori nuk funksionon | Tehet janë të bllokuara.                                                                      |                                                                                           |
|                                            | Kondensatori është i dëmtuar.                                                                 | Zëvendësoni kondensatorin.                                                                |
|                                            | Motori është i demtuar.                                                                       | Zëvendësoni motorin.                                                                      |
|                                            | Lidhja e brendshme e motorit është ndërprerë/ shkëputur. Një erë e pakëndshme mund të ndodhë. | Zëvendësoni motorin.                                                                      |
| As dritat, as motori nuk funksiononin      | Përveç sa më sipër, ju lutemi kontrolloni në vijim:                                           |                                                                                           |
|                                            | Dëme të lehta.                                                                                | Zëvendësoni dritës.                                                                       |
|                                            | Kordoni i energjisë është i lirë.                                                             | Lidhni telat sipas diagramit elektrik.                                                    |
| Rrjedhje vaji                              | Pikat e shitjes së ajrit dhe ventilatorët nuk janë të mbyllura fort.                          | Hiqe daljen dhe vulose me ngjitet.                                                        |
|                                            | Rrjedhje në lidhjen midis seksionit U dhe pllakës së mbulesës.                                | Hiqe seksionin U dhe vulose me sapun ose bojë.                                            |
| Vibriimi                                   | Nëse tehu dëmtohet, do të shkaktojë dridhje.                                                  | Zëvendësoni shpatat.                                                                      |
|                                            | Motori nuk është i lidhur.                                                                    | Mbërthejeni fort motorin.                                                                 |
|                                            | Aspiratori i tenxhere nuk është i fiksuar fort                                                | Fiksoi fort aspiratorin.                                                                  |
| Thithja e pamjaftueshme                    | Distanca midis kapuçës së rrezes dhe majës së kuzhinierit është shumë e madhe.                | Ndreqe distancën.                                                                         |
|                                            | Dyert dhe dritaret e hapura janë shumë të ajrosura.                                           | Zgjidhni një vend të ri për të instaluar pajisjen ose për të mbyllur disa dyer / dritare. |
| Makina është e anuar                       | Vidat e vendosura nuk janë mjaft të ngushta.                                                  | Shtërngoni vidat e vendosura dhe bëjini ato në nivel.                                     |
|                                            | Vidat e pezullimit nuk janë mjaft të shtërnguara                                              | Shtërngoni vidën e varur dhe bëjeni atë horizontale.                                      |

## Asgjesimi



Direktiva Evropiane 2012/19/EU mbi Pajisjet Elektrike dhe Elektronike të Mbetjeve (WEEE) kërkon që pajisjet e vjetra shtëpiake nuk duhet të asgjësohen në rrjedhën normale të mbetjeve komunale të padortuara. Pajisjet e vjetra duhet të mblidhen veçmas për të optimizuar rimëkëmbjen dhe riciklimin e materialeve që ato përmbajnë dhe për të zvogëluar ndikimin në shëndetin e njeriut dhe mjedisin.

Simboli i kryqëzuar “wheeled bin” mbi produktin ju kujton detyrimin tuaj që kur dispononi pajisjet, ai duhet të mblidhet veçmas. Konsumatorët duhet të kontaktojnë autoritetet e tyre lokale ose shitësit për informacion mbi asgjësimin e duhur të pajisjeve të tyre të vjetra.

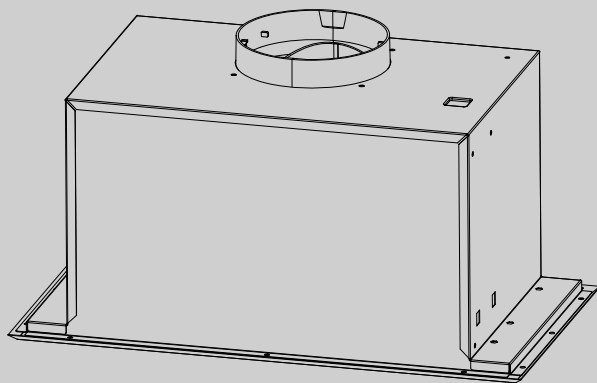
ASPIRATOR

# UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo**

Slike u ovom uputstvu su samo za referencu, stvarni izgled proizvoda ima prednost.

MH52BI3200X-ES  
MH70BI3200X-ES





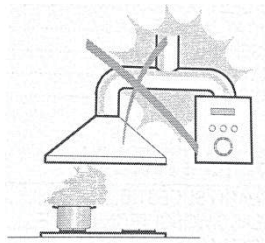
# PREPORUKE I SUGESTIJE



Uputstva za upotrebu odnose se na nekoliko verzija ovog uređaja. Shodno tome, možete pronaći opise pojedinačnih funkcija koje se ne odnose na vaš specifični uređaj.

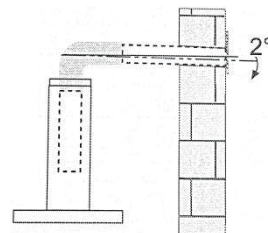
## инсталација

- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu usled nepravilne ili neodgovarajuće instalacije.
- Proverite da li napon mreže odgovara onom koji je naveden na pločici sa oznakom unutar nape.
- Za uređaje klase I, proverite da li kućna električna mreža obezbeđuje adekvatno uzemljenje.
- Povežite aspirator sa odvodnim kanalom kroz cev minimalnog prečnika 120 mm.
- Putanja kanala mora biti što kraća.
- Vazduh se ne sme ispuštati u kanal koji se koristi za odvod dima iz uređaja koji sagorevaju gas ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju vazduh nazad u prostoriju).
- Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegov servisni agent ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
- Najmanja udaljenost između površine za podršku posudama za kuvanje na ploči za kuvanje i najnižeg dela aspiratora. (Kada se aspirator nalazi iznad gasnog uređaja, ova udaljenost mora biti najmanje 65 cm. Ako uputstva za instalaciju gasne ploče za kuvanje zahtevaju veću udaljenost, to se mora uzeti u obzir. Udaljenost od 65 cm može se smanjiti za .nezapaljive delove aspiratora, i .delove koji rade na sigurnosnom niskom naponu pod uslovom da ti delovi ne omogućavaju pristup živim delovima ako se deformišu)
- Propisi u vezi sa ispuštanjem vazduha moraju biti ispunjeni.
- Ovaj uređaj je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, nemojte uranjati uređaj, kabl ili utikač u vodu ili drugu tečnost.
- Molimo vas da isključite uređaj iz struje pre čišćenja i održavanja. Koristite meku krpu navlaženu blagim sapunom, a zatim ponovo obrišite suvom krpom.



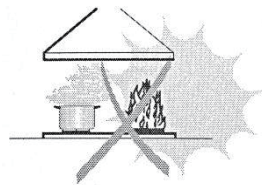
## KORISTITI

- Poklopac ekstraktora je dizajniran isključivo za kućnu upotrebu kako bi eliminisao mirise iz kuhinje.
- Nikada ne koristite poklopac u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran.
- Ne ostavljajte visoke plamenove nepokrivene ispod poklopca dok je u radu.
- Podesite intenzitet plamena tako da bude usmeren samo na dno tiganja, pazeći da ne pokriva strane.
- Friteze sa dubokim uljem treba stalno nadgledati tokom upotrebe: vrelo ulje može planuti.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije data nadzorna ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Potrebna je adekvatna ventilacija prostorije kada se kuhinjska napa koristi istovremeno sa uređajima koji sagorevaju gas ili druge gorive materijale (ne odnosi se na uređaje koji samo vraćaju vazduh nazad u prostoriju).
- Postoji rizik od požara ako se čišćenje ne obavlja u skladu sa uputstvima.
- Ne kuvajte ispod kuhinjske nape.
- PAŽNJA: Dostupni delovi mogu se zagrejati kada se koriste sa uređajima za kuvanje.
- Upotreba produžnih kablova je zabranjena.
- Molimo vas, isključite napajanje pre održavanja.
- Ovaj uređaj je dizajniran samo za kućnu upotrebu i može predstavljati rizik u posebnim slučajevima.



## MBAJTJA

- Prema uputstvu, aspirator i njegov filter treba redovno čistiti.
- Isključite uređaj iz struje ili ga iskopčajte pre nego što obavite bilo kakvo održavanje.
- Očistite aspirator vlažnom krpom i neutralnim tečnim deterdžentom.
- Uređaj koristi najviše 4 grejna elementa.

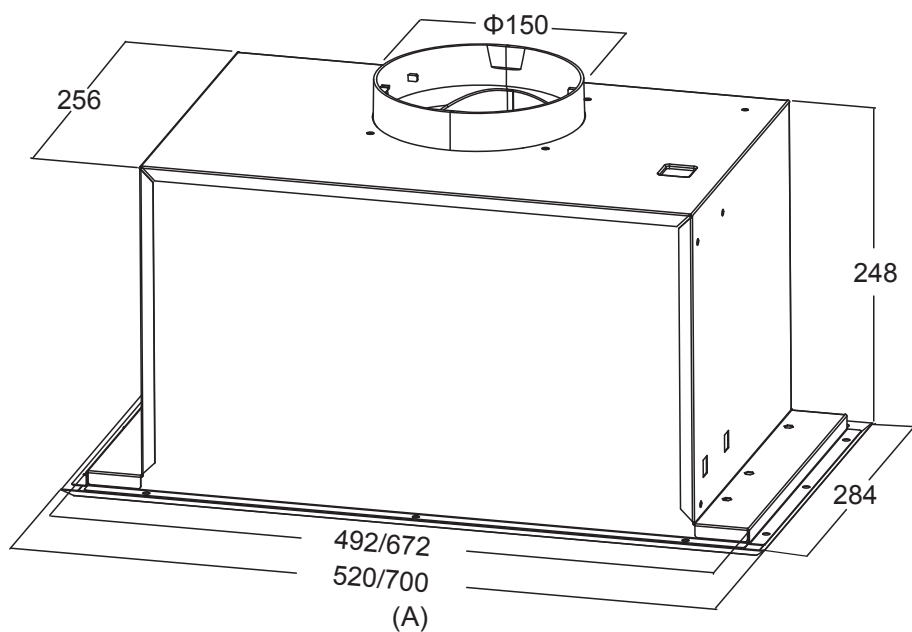
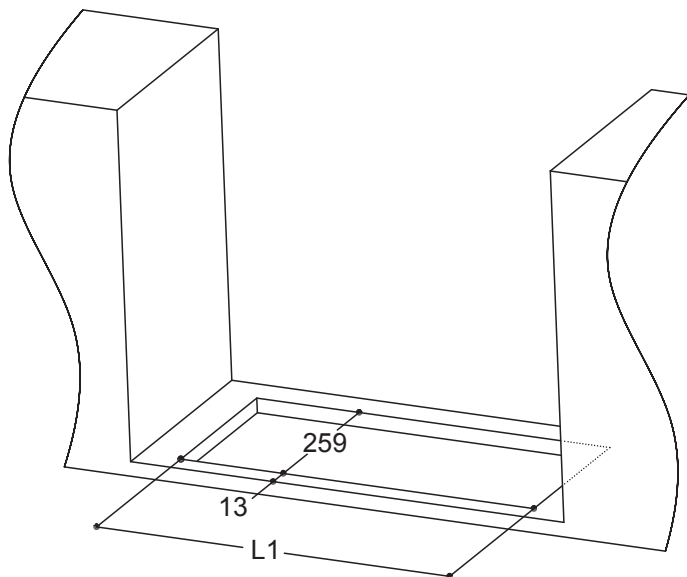


Simbol  na pakovanju označava da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao kućni otpad. Umesto toga, treba ga odneti na odgovarajuće mesto za prikupljanje radi reciklaže električne i elektronske opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u sprečavanju mogućih negativnih posledica po životnu sredinu i ljudsko zdravlje koje mogu nastati usled nepravilnog tretmana otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo vas da kontaktirate vašu lokalnu gradsku kancelariju, službu za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

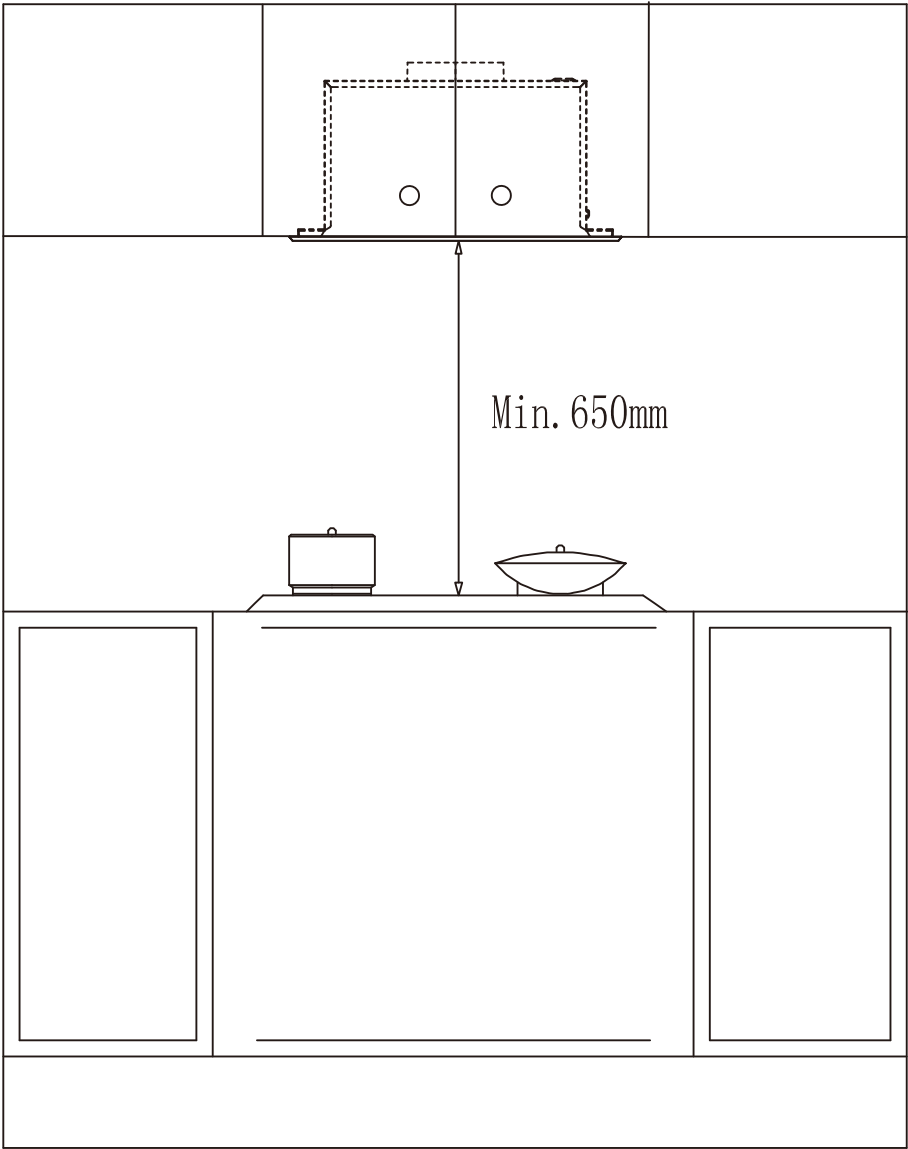
# Dimenzije

jedinica:mm

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| A  | 520 | 700 |
| L1 | 497 | 677 |



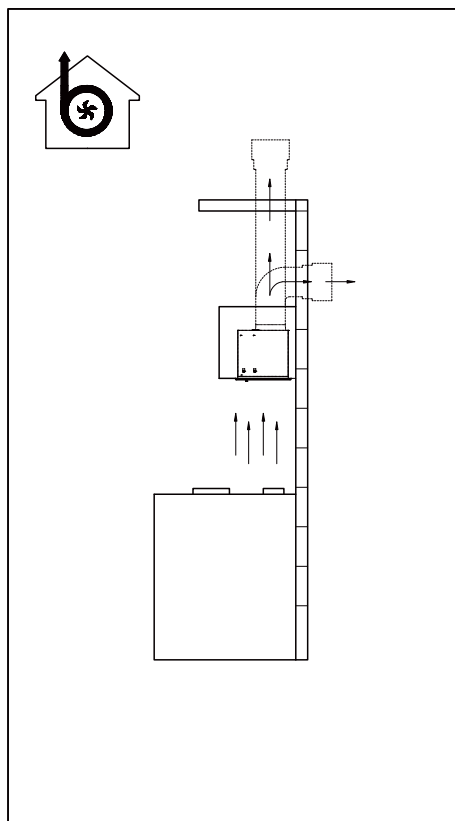
# Dimenzije



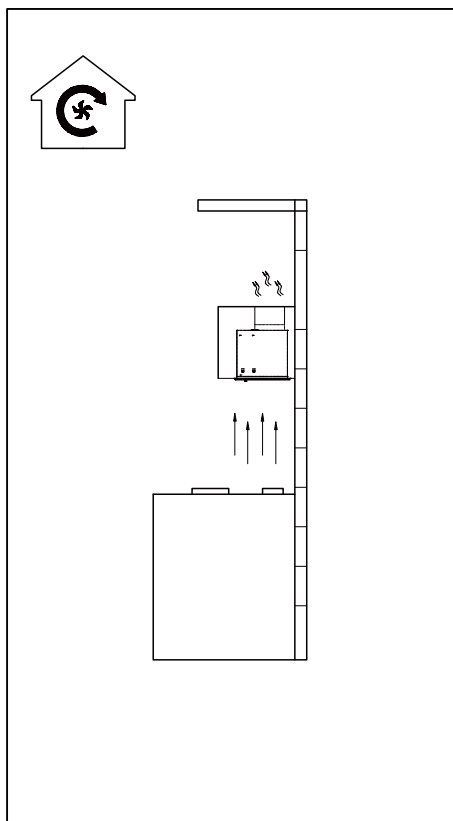
# Instalacija

---

Postoje dva režima ventilacije, režim usisnog vazduha i režim recirkulacije. Pre instaliranja, izaberite jedan režim.



Režim usisnog vazduha

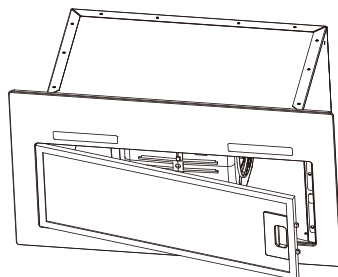


Režim recirkulacije

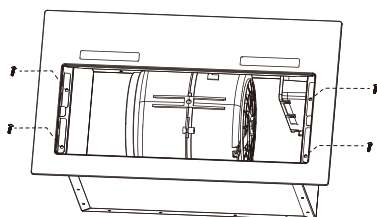
# Instalacija

---

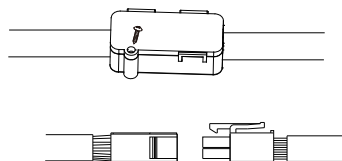
- Pritisnite bravicu metalnog filtera, uklonite filter.



- Uklonite okvir od nerđajućeg čelika tako što ćete odvrnuti 4 zavrtnja (M4\*10).



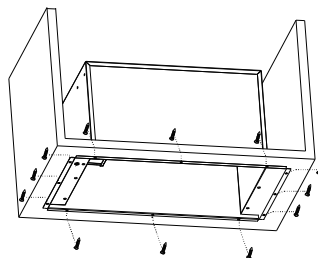
- Odvijte zavrtnje (ST4\*10), uklonite poklopac priključne kutije, odvojite žice od komandi na priključcima.



- Isključite žice za svjetlo na priključcima.



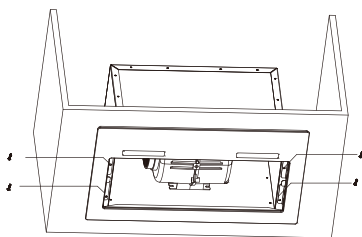
- Fiksirajte aspirator u ormarić uz pomoć 12 zavrtnja (ST4\*18).



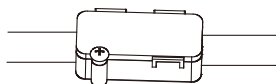
# Instalacija

---

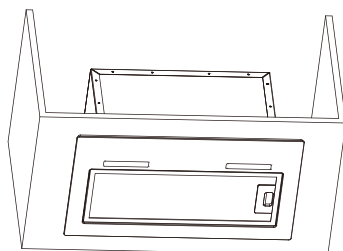
- Zavrnite okvir od nerđajućeg čelika nazad na mesto koristeći 4 zavrtnja koji su prethodno uklonjeni kako je opisano gore.



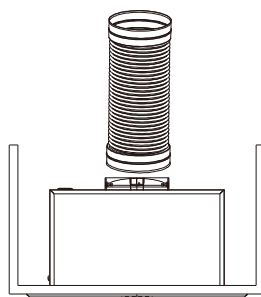
- Ponovo povežite žice sa komandama i svetlom.



- Vratite metalni filter na mesto.



- Instairajte cev za izduvavanje vazduha (opciono).



# Upotreba

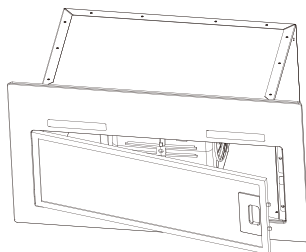
| Дугме                                                                             | Функцију                                                                    | Примедбе                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Укључује или искључује систем осветљења.                                    | Дугме је на дугмету.                                                                                 |
| —                                                                                 | Смањи брзину мотора.                                                        | Када је  + — наљао. |
|  | Прикажите опрему вентилатора "1, 2, 3".                                     | Када вентилатор ради.                                                                                |
|                                                                                   | Прикажи "0".                                                                | Режим приправности.                                                                                  |
| +                                                                                 | Повећај брзину мотора.                                                      | Када је  + — наљао. |
|  | Укљуи мотор.                                                                | Када је  искључена. |
|                                                                                   | Аутоматско искључивање после 3 минута.                                      | Када је  на реду.   |
|                                                                                   | Угаси мотор.                                                                | Када  трепери.      |
|   | Укљуи мотор и светла.                                                       | Када је  искључена. |
|                                                                                   | Мењајте брзину мотора кружно (1—2—3 —1—2—3).                                | Када је  на реду.   |
|   | Унесите режим одложеног искључивања(Аутоматско искључивање после 3 минута). | Када је  на реду.   |
|                                                                                   | Угаси мотор и светла.                                                       | Када  трепери.      |



## Održavanje

### Čišćenje filtera

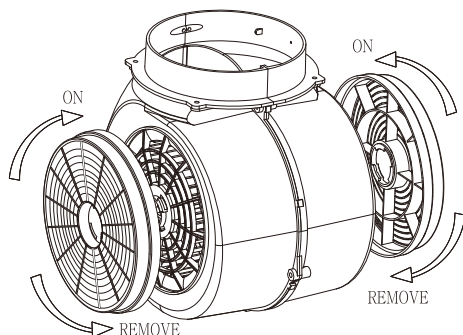
- Уклоните метални филтер у складу са Инсталацијом (страница 7).
- Ставите у машину за прање судова са детерџентом, подесите температуру испод 60 степени.
- Немојте користити абразивни детерџент јер може оштетити аспиратор.
- Искључите обавезно аспиратор из електричног напајања пре чишћења.





## Zamena filtera

- Uklonite metalni filter u skladu sa delom Instalacija (strana 7). Uklonite zamašćeni aktivni ugljeni filter (opciono), kako je naznačeno.
- Postavite nove ugljene filtere, kako je naznačeno.
- Zamenite metalni filter za masnoću prema upustvima u delu Instalacija (strana 8).



## Odlaganje

---

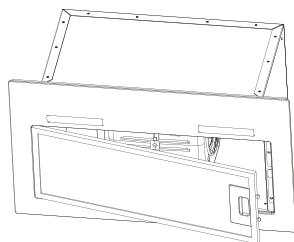


Evropska direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) zahteva da se stari električni aparati za domaćinstvo ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizovala obnova i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na zdravlje ljudi i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da kada odložite uređaj, on se mora posebno sakupljati. Potrošači treba da se obrate lokalnim vlastima ili prodavcu za informacije o pravilnom odlaganju svog starog uređaja.

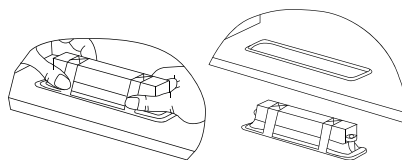
# Održavanje

## Menjanje sijalice

- Pritisnite bravicu metalnog filtera, uklonite filter.

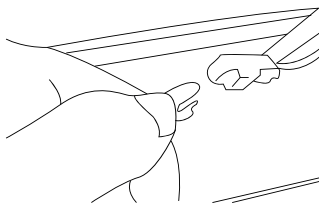


- Pritisnite sijalicu iznutra da biste je uklonili.



- Odvojite žice od lampe.

- Povežite žice nove lampe.

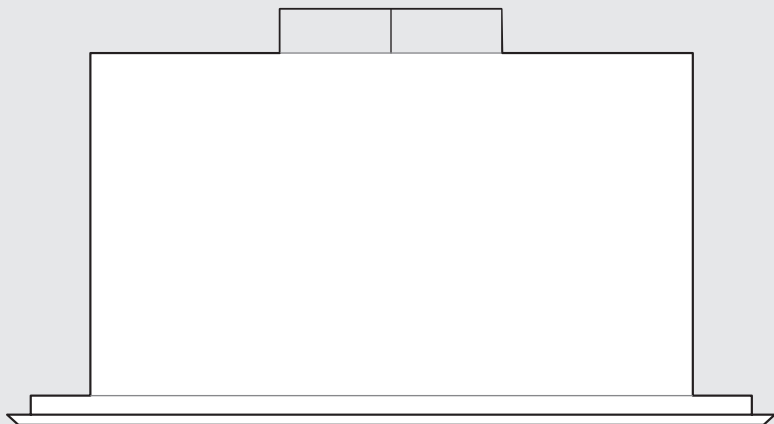


- Gurnite novu lampu spolja i pričvrstite je na rupu.

|                                  | Maks. snaga | Napon   | Slika                                                                               | Pokopac svetla | ILCOS D kod            |
|----------------------------------|-------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------|
| Kvadrat/prečnik:<br>33.2mmx120mm | 1.5W        | DC 12 V |  | /              | DSS-1.5-<br>S-33.2/120 |

## REŠAVANJE PROBLEMA

| Kvar                                   | Uzrok                                                                                    | Rešenje                                                                        |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Svetlo je uključeno, ali motor ne radi | Oštrice su blokirane.                                                                    | Proverite oštrice.                                                             |
|                                        | Kondenzator je oštećen.                                                                  | Zamenite kondenzator.                                                          |
|                                        | Motor je oštećen.                                                                        | Zamenite motor.                                                                |
|                                        | Unutrašnje ožičenje motora je prekinuto / isključeno. Može se pojaviti neprijatan miris. | Zamenite motor.                                                                |
| Ne rade ni svetlo, ni motor            | Osim gore navedenog, proverite sledeće:                                                  |                                                                                |
|                                        | Sijalica je oštećena.                                                                    | Zamenite sijalicu.                                                             |
|                                        | Kabl za napajanje je labav.                                                              | Povežite žice prema električnom dijagramu.                                     |
| Curenje ulja                           | Izlaz i ulaz za ventilaciju vazduha nisu dobro zatvoreni.                                | Skinite izlazno crevo i zalepite lepkom.                                       |
| Vibriranje                             | Oštrica, ako je oštećena, može izazvati vibracije.                                       | Zamenite oštricu.                                                              |
|                                        | Motor nije čvrsto pričvršćen.                                                            | Pričvrstite motor.                                                             |
|                                        | Aspirator nije dobro pričvršćen.                                                         | Pričvrstite aspirator.                                                         |
| Slabo uvlačenje                        | Udaljenost između aspiratora i ploče šporeta je prevelika.                               | Prilagodite udaljenost.                                                        |
|                                        | Previše ventilacije od otvorenih vrata ili prozore.                                      | Izaberite novo mesto za instaliranje uređaja ili zatvorite neka vrata/prozore. |
| Uređaj se naginje                      | Vijci za pričvršćivanje nisu dovoljno zategnuti.                                         | Zategnite zavrtnj za pričvršćivanje i postavite ga horizontalno.               |
|                                        | Vijci koji vise nisu zategnuti dovoljno.                                                 | Zategnite zavrtnj koji visi i postavite ga horizontalno.                       |



**Okap kuchenny**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**MH52BI3200X-ES**

**Ostrzeżenia:** Przed użyciem tego produktu należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Konstrukcja i specyfikacje mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia w związku z udoskonalaniem produktu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skonsultować się ze sprzedawcą lub producentem.

Powyższy schemat ma wyłącznie charakter poglądowy. Jako standardowy należy traktować wygląd rzeczywistego produktu.

## LIST Z PODZIĘKOWANIEM

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Midea! Przed rozpoczęciem użytkowania nowego produktu firmy Midea należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby móc w bezpieczny sposób korzystać z funkcji oferowanych przez urządzenie.

# SPIS TREŚCI

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| LIST Z PODZIĘKOWANIEM .....                                    | 01 |
| INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....                                | 02 |
| SPECYFIKACJA .....                                             | 04 |
| OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE .....                            | 05 |
| MONTAŻ PRODUKTU .....                                          | 07 |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI .....                                       | 09 |
| CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....                                | 10 |
| ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....                                  | 12 |
| ZNAKI TOWAROWE, PRAWA AUTORSKIE<br>I OŚWIADCZENIE PRAWNE ..... | 13 |
| UTYLIZACJA I RECYKLING .....                                   | 13 |
| INFORMACJA O OCHRONIE DANYCH .....                             | 14 |

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

## Przeznaczenie

Poniższe wytyczne bezpieczeństwa mają na celu zapobieganie nieprzewidzianym zagrożeniom i szkodom wynikającym z niebezpiecznej lub nieprawidłowej obsługi urządzenia. Po otrzymaniu przesyłki należy sprawdzić, czy opakowanie i urządzenie są nienaruszone, by zapewnić bezpieczną eksploatację. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że ze względów bezpieczeństwa niedozwolone jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji lub zmian w urządzeniu. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może stwarzać zagrożenia i powodować utratę praw gwarancyjnych.

## Wyjaśnienie symboli



### Niebezpieczeństwo

Symbol ten oznacza, że istnieje zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi spowodowane obecnością wysoce łatwopalnego gazu.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Symbol ten oznacza, że istnieje zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi spowodowane obecnością napięcia elektrycznego.



### Ostrzeżenie

Słowo sygnalizujące wskazujące zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych urazów ciała, jeśli niebezpieczeństwo nie zostanie wyeliminowane.



### Przestroga

Słowo sygnalizujące wskazujące zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które może spowodować niewielkie lub średnie urazy ciała, jeśli niebezpieczeństwo nie zostanie wyeliminowane.



### Uwaga

To słowo sygnałowe wskazuje ważne informacje (np. możliwość uszkodzenia mienia), ale nie na niebezpieczeństwo.



### Przestrzegać instrukcji

Ten symbol oznacza, że technik serwisowy powinien obsługiwać i konserwować urządzenie wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi.

Przed użyciem/uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy ją przechowywać w pobliżu miejsca montażu urządzenia, by móc ją wykorzystać w przyszłości!

## OSTRZEŻENIE

- Instrukcja użytkowania dotyczy różnych wersji tego urządzenia. W związku z tym mogą znajdować się w niej opisy poszczególnych funkcji, które nie mają zastosowania do konkretnego urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy jedynie wtedy, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały wytyczne dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. (EN 60335-1 i EN 60335-2-31)
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. (EN 60335-1 i EN 60335-2-31)
- Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia ani przeprowadzać na nim prac konserwacyjnych bez nadzoru. (EN 60335-1 i EN 60335-2-31)
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, by uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie posiada uziemienie wyłącznie w celach funkcjonalnych.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu, gdy okap kuchenny jest używany jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które jedynie odprowadzają powietrze do pomieszczenia).
- Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie jest wykonywane zgodnie z instrukcją;
- Nie wolno używać ognia pod okapem.
- PRZESTROGA: Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy używane są wraz z urządzeniami do gotowania.
- Powietrze nie może dostawać się do przewodu kominowego używanego do odprowadzania oparów pochodzących od urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które jedynie odprowadzają powietrze do pomieszczenia).
- Minimalna odległość między powierzchnią, na której stawiane są naczynia kuchenne, a najniższą częścią okapu kuchennego. (Gdy okap znajduje się nad urządzeniem gazowym, odległość powinna wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli instrukcja montażu płyty gazowej wskazuje większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm można zmniejszyć w przypadku niepalnych części okapów i podzespołów działających z bezpiecznym niskim napięciem pod warunkiem, że elementy takie w przypadku odkształcenia nie odstąpią komponentów pod napięciem).
- Muszą być spełnione przepisy dotyczące odprowadzania powietrza.
- Urządzenie wykorzystuje maksymalnie 4 pola grzejne.
- Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego lub niewłaściwego montażu.
- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z tym podanym na tabliczce znamionowej znajdującej się na okapie.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna gwarantuje odpowiednie uziemienie.
- Należy podłączyć wyciąg do przewodu wylotowego za pomocą rury o średnicy minimum 120 mm.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- By uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy odłączyć je od zasilania.

- Użyć miękkiej ściereczki zwilżonej łagodnym mydłem, a następnie wytrzeć ponownie suchą ściereczką.
- Przewód kominowy powinien być tak krótki, jak to możliwe.



## PRZESTROGA

- Jeżeli instrukcja montażu płyty gazowej wskazuje większą, określoną powyżej odległość, należy to uwzględnić.
- Okap kuchenny przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i służy do usuwania zapachów kuchennych.
- Nie wolno używać okapu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- Nie wolno zostawiać otwartego płomienia pod okapem w trakcie jego pracy.
- Należy dostosować natężenie płomienia tak, by znajdował się tylko pod patelnią i nie był obecny po jej bokach.
- Frytkownicy należy stale monitorować podczas użytkowania – przegrzany olej może się zapalić.
- Okap kuchenny i jego filtr należy czyścić regularnie i zgodnie z instrukcją.
- Okap należy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynnym detergentem.
- Zabrania się stosowania przedłużaczy.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i może stwarzać zagrożenie, gdy jest używane w innych okolicznościach.



## UWAGA

- Okap kuchenny i jego filtr należy czyścić regularnie i zgodnie z instrukcją.
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od zasilania.
- Okap należy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynnym detergentem.

# SPECYFIKACJA

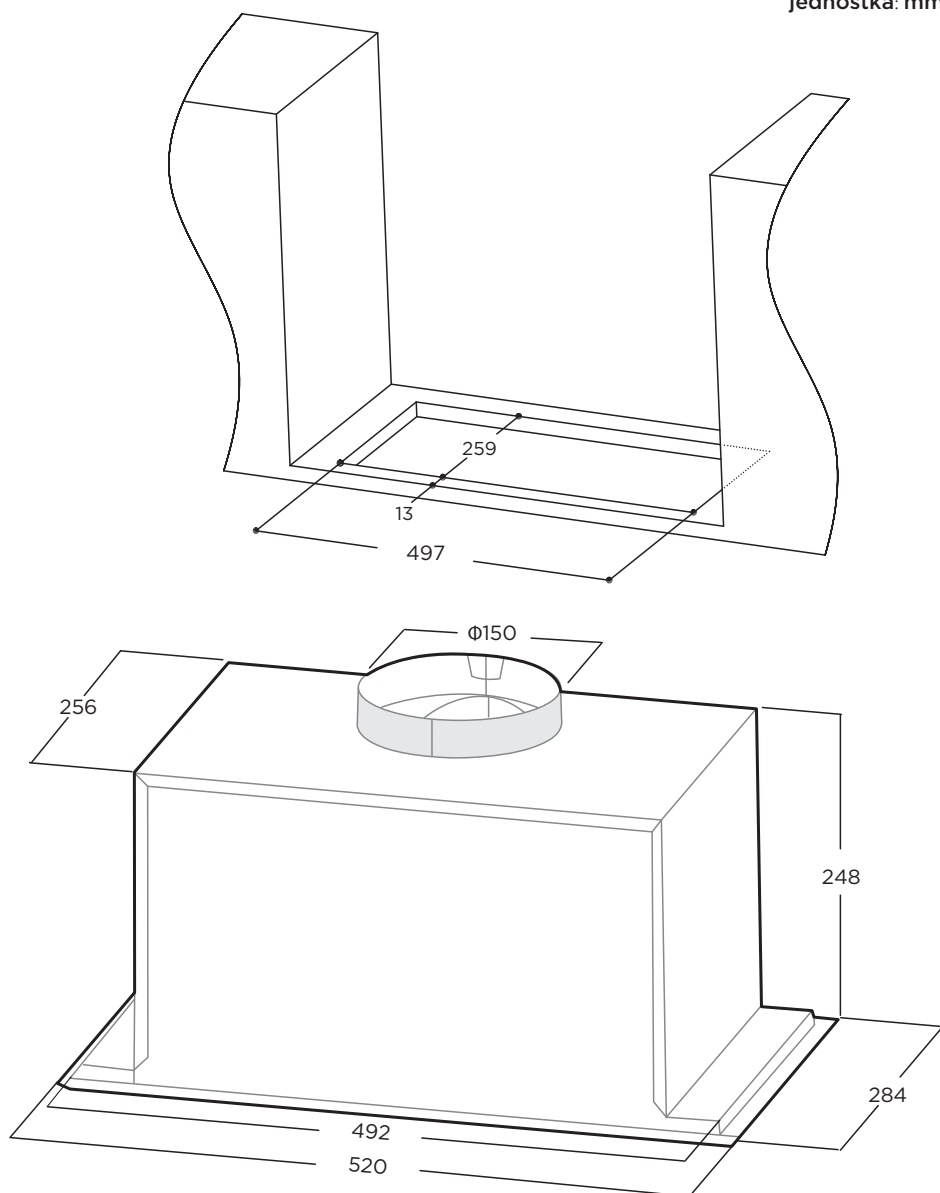
| Model produktu            | MH52BI3200X-ES            |
|---------------------------|---------------------------|
| Napięcie                  | 220V-240V~/50Hz           |
| Moc znamionowa            | 108 W                     |
| Moc oświetlenia           | 1,5 W × 2                 |
| Moc wejściowa silnika     | 105 W                     |
| Średnica rury powietrznej | 150 mm                    |
| Przepływ powietrza        | 440 m <sup>3</sup> /godz. |
| Hałas                     | ≤ 64 dB(A)                |

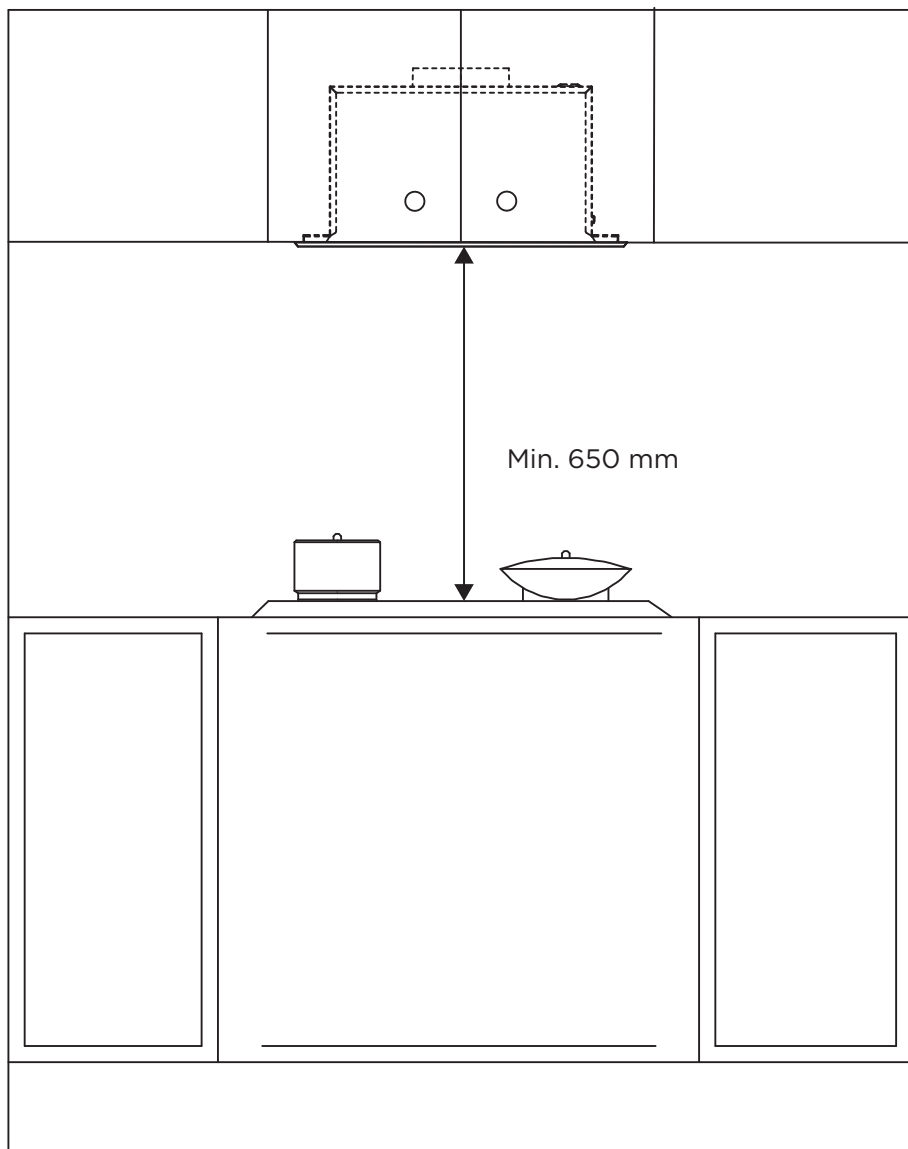


## OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE

## Pomiar

jednostka: mm

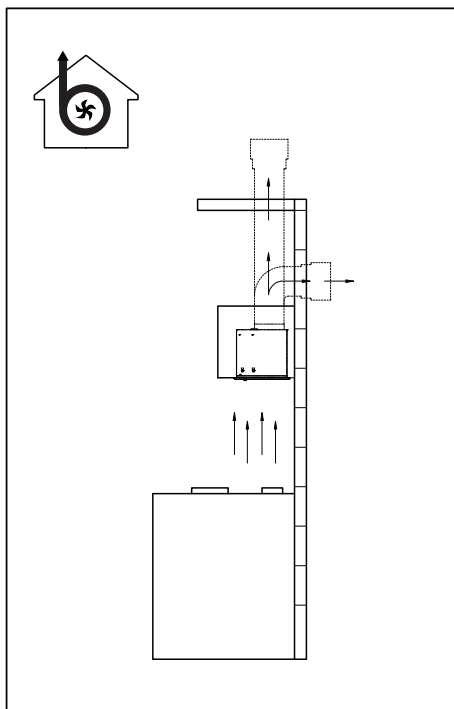




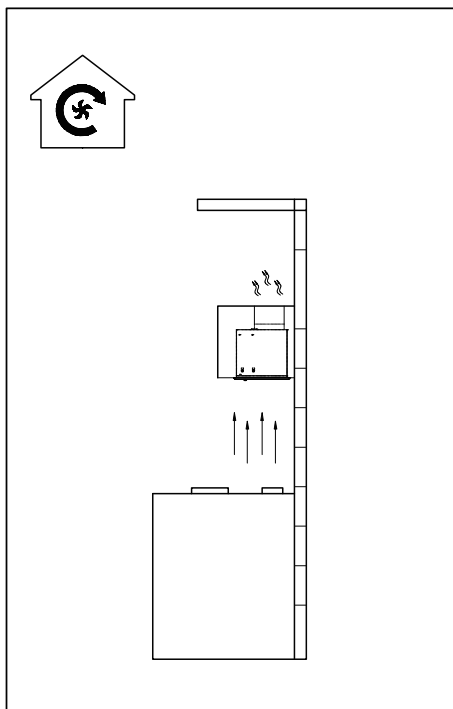
# MONTAŻ PRODUKTU

## Montaż

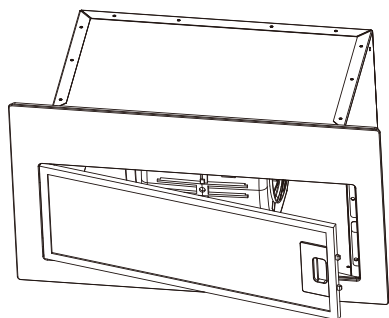
Dostępne są dwa tryby wentylacji: tryb wyciągu i tryb recyrkulacji. Przed montażem należy wybrać jeden z nich.



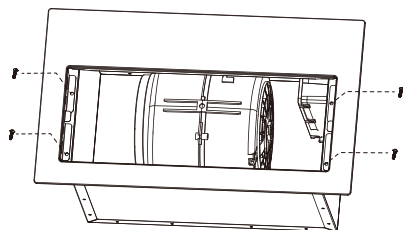
Tryb wyciągu



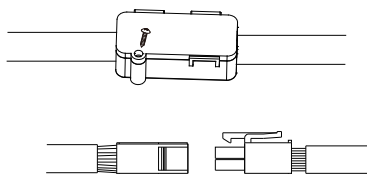
Tryb recyrkulacji



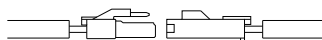
1. Nacisnąć zatrzask blokujący metalowy filtr i wyjąć go.



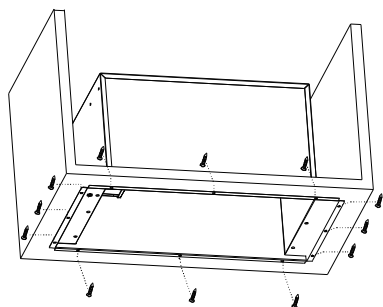
2. Zdjąć ramę ze stali nierdzewnej, odkręcając 4 śruby (M4\*10).



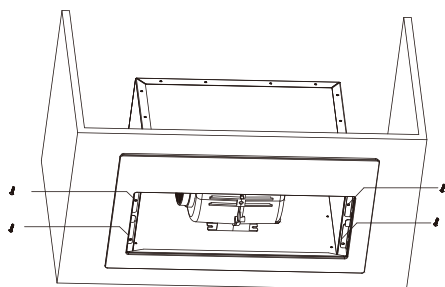
3. Poprzez odkręcenie śrub (ST4\*10) zdjąć pokrywę ze skrzynki zaciskowej, odłączyć przewody od złącz elementów sterujących.



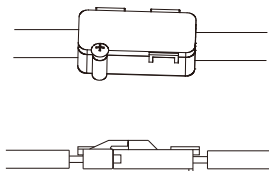
4. Odłączyć przewody od złącza oświetlenia.



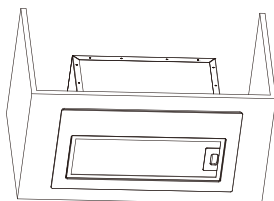
5. Przycumować okap do szafki za pomocą 12 śrub (ST4\*18).



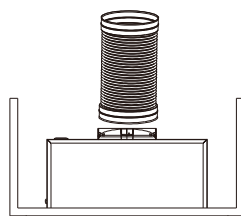
6. Przykręcić ramę ze stali nierdzewnej z powrotem na miejsce, używając usuniętych wcześniej 4 śrub, tak jak opisano powyżej.



7. Ponownie podłączyć przewody do elementów sterujących i oświetlenia.



8. Wymienić metalowy filtr.



9. Zamontować rurę wylotową powietrza (opcjonalnie).

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Regulacja prędkości. Patrz rysunek poniżej (dotyczy niektórych modeli)**

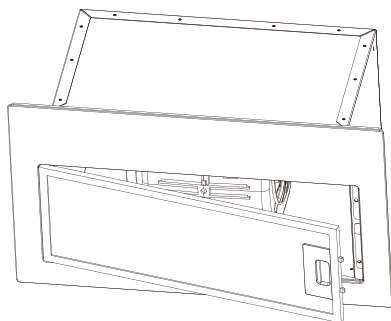


| Przycisk | Funkcja                                                                         | Uwagi                   |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|          | Włącza i wyłącza system oświetlenia.                                            | Przycisk wł.            |
| —        | Zmniejsza prędkość silnika.                                                     | Gdy  + — są wł.         |
|          | Wyświetl bieg wentylatora: „1, 2, 3”.                                           | Gdy wentylator pracuje. |
|          | Wyświetl „0”.                                                                   | Tryb gotowości.         |
| +        | Zwiększenie prędkości silnika.                                                  | Gdy  + + są wł.         |
|          | Włącza silnik.                                                                  | Gdy  jest wł.           |
|          | Automatyczne wyłączenie po 3 minutach.                                          | Gdy  jest wł.           |
|          | Wyłącza silnik.                                                                 | Gdy  miga.              |
|          | Włącza silnik i oświetlenie.                                                    | Gdy  jest wł.           |
|          | Cykliczna zmiana szybkości silnika (1 – 2 – 3 – 1 – 2 – 3).                     | Gdy  jest wł.           |
|          | Włączenie trybu opóźnionego wyłączenia (automatyczne wyłączenie po 3 minutach). | Gdy  jest wł.           |
|          | Wyłącza silnik i oświetlenie.                                                   | Gdy  miga.              |

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

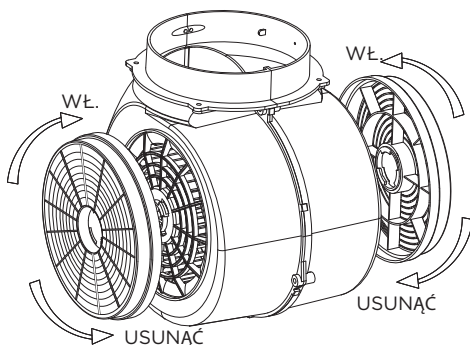
## Czyszczenie filtra

- Wyjąć metalowy filtr zgodnie z instrukcją montażu (strona 9).
- Włożyć go do zmywarki i umyć za pomocą detergentu, ustawiając temperaturę poniżej 60 stopni.
- Nie wolno używać ściernych środków czyszczących, ponieważ uszkodzą one okap.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że okap jest wyłączony.

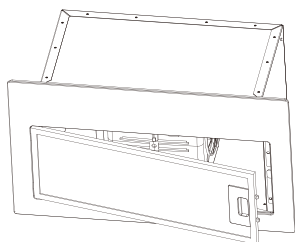


## Wymiana filtra

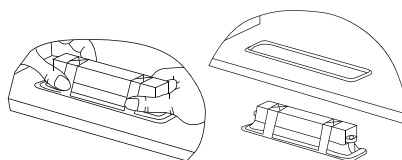
- Wyjąć metalowy filtr zgodnie z instrukcją montażu (strona 8).
- Wyjąć nasączone filtry z węglem aktywnym (opcjonalne) zgodnie ze wskazówkami.
- Zamontować nowe filtry węglowe zgodnie z wytycznymi.
- Wymienić metalowy filtr tłuszczowy zgodnie z instrukcją montażu (strona 9).



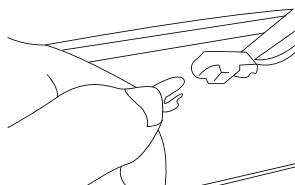
## Wymiana lampy



Nacisnąć zatrask blokujący metalowy filtr i wyjąć go.



Nacisnąć lampę od środka, by ją wyjąć.



Odłączyć przewody od lampy.  
Podłączyć przewody nowej lampy.  
Wsunąć nową lampę i zamocować ją w otworze.

|                              | Moc znamionowa | Napięcie | Zdjęcie                                                                                                                   | Podstawa lampy | Kod ILCOS D         |
|------------------------------|----------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|
| Moduły LED oddzielają balast | 1,5 W          | DC 12 V  | <br>Kwadrat/średnica: 33,2 mm × 120 mm | ---            | DSS-1,5-S-33,2 /120 |

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem                                        | Możliwa przyczyna                                                                                                                                  | Rozwiązanie                                                             |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Światło jest włączone, ale silnik nie pracuje. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Łopatki są zablokowane.</li> </ul>                                                                          | Wymienić łopatki.                                                       |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensator jest uszkodzony.</li> </ul>                                                                     | Wymienić kondensator.                                                   |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Silnik jest uszkodzony.</li> </ul>                                                                          | Wymienić silnik.                                                        |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wewnętrzne okablowanie silnika jest przecięte/odłączone. Może wydzielać się nieprzyjemny zapach.</li> </ul> | Wymienić silnik.                                                        |
| Lampa ani silnik nie działają.                 | Oprócz powyższych sprawdzić następujące kwestie:                                                                                                   |                                                                         |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lampa jest uszkodzona.</li> </ul>                                                                           | Wymienić lampy.                                                         |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Luźny przewód zasilający.</li> </ul>                                                                        | Podłączyć przewody zgodnie ze schematem elektrycznym.                   |
| Wyciek oleju.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wylot i wlot wentylacyjny nie są szczelne.</li> </ul>                                                       | Zdemontować wylot i uszczelnić go klejem.                               |
| Drgania                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uszkodzona łopatka może powodować drgania.</li> </ul>                                                       | Wymienić łopatkę.                                                       |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Silnik nie jest dobrze zamocowany.</li> </ul>                                                               | Dobrze zamocować silnik.                                                |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Okap nie jest dobrze zamocowany.</li> </ul>                                                                 | Dobrze zamocować okap kuchenny.                                         |
| Niewystarczające ssanie.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odległość między okapem a płytą kuchenną jest zbyt duża.</li> </ul>                                         | Dostosować odległość.                                                   |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nadmierna wentylacja przez otwarte drzwi lub okna.</li> </ul>                                               | Wybrać nowe miejsce montażu urządzenia lub zamknąć niektóre drzwi/okna. |
| Urządzenie jest pochylone.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Śruby mocujące nie są dokręcone wystarczająco mocno.</li> </ul>                                             | Dokręcić śrubę mocującą i ustawić urządzenie w poziomie.                |
|                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Śruby wieszakowe nie są dokręcone wystarczająco mocno.</li> </ul>                                           | Dokręcić śrubę wieszakową i ustawić urządzenie w poziomie.              |



# ZNAKI TOWAROWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE

 logo, znaki słowne, nazwy handlowe, postać handlowe i wszystkie ich wersje są cennymi aktywami Midea Group lub jej podmiotów stowarzyszonych („Midea”), których znaki handlowe, prawa autorskie i inne prawa własności intelektualnej należą do firmy Midea, podobnie jak wszelka wartość firmy uzyskana w wyniku zastosowania dowolnej części znaku towarowego firmy Midea. Wykorzystanie znaku towarowego firmy Midea w celach komercyjnych bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Midea może stanowić naruszenie znaku towarowego lub nieuczciwą konkurencję i naruszać obowiązujące przepisy prawa.

Niniejsza instrukcja została stworzona przez firmę Midea, która zastrzega sobie wszelkie prawa autorskie do niej. Żaden podmiot ani osoba nie może używać, powielać, modyfikować, rozpowszechniać w całości lub w części żadnego fragmentu niniejszej instrukcji ani też łączyć lub sprzedawać jej z innymi produktami bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy Midea.

Wszystkie opisane funkcje i instrukcje były aktualne w momencie drukowania niniejszej instrukcji. Rzeczywisty produkt może jednak się różnić ze względu na udoskonalone funkcje i konstrukcję.

## UTYLIZACJA I RECYKLING

### Ważne instrukcje dotyczące środowiska

Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja zużytego produktu:

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU). Na tym produkcie umieszczono symbol klasyfikacyjny zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji produktu nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Zużyte urządzenie należy zwrócić do oficjalnego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu poddania go recyklingowi. Aby znaleźć takie systemy zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

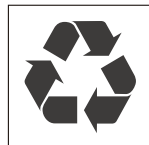


## Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony produkt jest zgodny z dyrektywą RoHS (2011/65/EU). Produkt nie zawiera szkodliwych ani niedozwolonych materiałów określonych w dyrektywie.

## Informacje na opakowaniu

Materiały opakowaniowe produktu są wytwarzane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie należy wyrzucać materiałów opakowaniowych razem z odpadami domowymi lub innymi. Należy je dostarczyć do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez lokalne władze.



# INFORMACJA O OCHRONIE DANYCH

W celu realizacji usług uzgodnionych z klientem zobowiązujemy się do przestrzegania bez ograniczeń wszystkich postanowień obowiązującego prawa o ochronie danych, zgodnego z przepisami obowiązującymi w krajach, w których będą świadczone usługi na rzecz klienta, a także, w stosownych przypadkach, ogólnego rozporządzenia EU o ochronie danych (RODO).

Ogólnie celem przetwarzania przez nas danych jest wykonanie naszego obowiązku wynikającego z umowy z klientem i kwestii związanych z bezpieczeństwem produktu, aby chronić prawa klienta w zakresie gwarancji i zagadnień dotyczących rejestracji produktu. W niektórych przypadkach, lecz jedynie przy zapewnieniu odpowiedniej ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przekazane odbiorcom mającym siedzibę poza Europejskim Obszarem Gospodarczym.

Więcej informacji można uzyskać na życzenie. Możesz skontaktować się z naszym inspektorem ochrony danych pisząc na adres **MideaDPO@midea.com**. Aby skorzystać ze swoich praw, takich jak prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych w celach marketingu bezpośredniego, należy skontaktować się z nami pod adresem **MideaDPO@midea.com**. Należy zeskanować kod QR, by uzyskać dodatkowe informacje.



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)